fr	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
en	SAFETY INSTRUCTIONS	6
nl	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	9
de	SICHERHEITSHINWEISE	12
it	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	16
es	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	19
pt	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	22
el	ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΆΛΕΙΑΣ	25
tr	ÖNEMLI TAVSIYELER	30
da	SIKKERHEDSANVISNINGER	33
sv	SÄKERHETSANVISNINGAR	37
no	VIKTIGE ANBEFALINGER	41
fi	TURVAOHJEET	44
hu	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	47
sr	BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	50
bs	SIGURNOSNE UPUTE	53
bg	ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	56
sl	VARNOSTNI NASVETI	59
pl	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	62
cs	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	65
sk	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	68
hr	SIGURNOSNI SAVJETI	71
ru	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	74
uk	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	77
ro	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	80
ar	العربية	85
fa	فارسی	88

Français

Recommandations importantes

Consignes de sécurité

- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans des coins de cuisines réservés au personnel, dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes auberges,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. (Selon modèle).
- Nettoyer les pièces amovibles avec une éponge humide non abrasive et du liquide vaisselle ou dans un lave vaisselle (selon modèle).
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide ou un chiffon.
  Se référer au chapitre «nettoyage» du mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.
- Attention : la surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.
- Attention : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Attention : ne pas verser de liquide sur le connecteur (selon modèle).

A FAIRE

- Lisez attentivement ces instructions et conservez-les soigneusement.
- Avant toute utilisation de votre appareil, enlevez tous les emballages, étiquettes promotionnelles et autocollants de votre appareil. Veillez également à enlever les calages qui se trouvent sous la cuve amovible de l'appareil (selon modèle).
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif).
- Compte tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de l'achat, le faire vérifier par un Centre Service Agréé.
- Pour les modèles avec câble d'alimentation amovible, n'utilisez que le câble d'alimentation d'origine.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Utilisez une surface de travail stable, plane, à l'abri des projections d'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, pour le déplacer, ou pour le nettoyer.
- En cas d'incendie, débranchez l'appareil puis étouffez les flammes avec un linge humide.
- **Pour ne pas endommager votre appareil, veillez à respecter scrupuleusement les quantités d'ingrédients indiquées dans le mode d'emploi et le livre de recettes.**

A NE PAS FAIRE

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation est défectueux, si l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, l'appareil doit être envoyé à un Centre Service Agréé.
- N'utilisez pas de rallonge. Si vous en prenez la responsabilité, utilisez une rallonge en bon état et adaptée à la puissance de l'appareil.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne déplacez pas l'appareil contenant des aliments chauds.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil vide.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux…), ni à proximité d'une source de chaleur extérieure (gazinière, plaque chauffante…).
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil ou sous le meuble où est placé l'appareil.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- N'utilisez ni produit d'entretien agressif , ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N'utilisez pas de produit d'entretien spécifique pour métaux.
- Ne pas stocker votre appareil à l'extérieur. Préférez un endroit sec et aéré.

Conseils / Informations

- Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement d'odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact avec les aliments, Environnement, …).
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique intérieur, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du constructeur.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- ATTENTION : les personnes sensibles comme les femmes enceintes, les jeunes enfants, les personnes âgées et les personnes immunodéprimées doivent tenir compte du fait que les températures inférieures à 80°C ne cuisent pas assez pour éradiquer tout risque sanitaire avec des bactéries, pour tous les types d'aliments à l'exception des yaourts.

Environnement

- Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre de service agréé (selon modèle)

Participons à la protection de l'environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is intented to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remotecontrol system.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- ⚠ The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance (depending on model).
- Clean removable parts with a non abrasive sponge and dishwashing liquid or in a dishwasher (depending on model).
- Clean the inside and the outside of the appliance with a damp sponge or cloth. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.
- Caution : the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution : risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution : do not spill liquid on the connector (depending on model).

Do

- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your appliance before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Check that the voltage of your mains network corresponds to the voltage given on the rating plate on the appliance (alternative current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- For models with detachable power cords, only use the original power cord.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Use the appliance on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes.
- Always unplug your appliance: after use, to move it, or to clean it.
- In the event of fire, unplug the appliance and smother the flames using a damp tea towel.
- To avoid damaging your appliance, please ensure that you follow recipes in the instructions and recipe book; make sure that you use the right amount of ingredients.

Do not

- Do not use the appliance if it or the power cord is damaged or if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. If this occurs, the appliance must be sent to an Approved Service Centre.

- Do not use an extension lead. If you nevertheless decide to do so, under your own responsibility, use an extension lead that is in good condition and compliant with the power of the appliance.
- Do not let the power cord dangle.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Never move the appliance when it still contains hot food.
- Never operate your appliance when empty.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains…). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not store any inflamamable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Never take the appliance apart yourself
- Do not immerse the product in water.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.
- Do not store your appliance outside. Store it in a dry and well ventilated area

Advice/information

- When using the product for the first time, it may release a non-toxic odour. This will not affect use and will disappear rapidly.
- For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your safety, only use the accessories and spare parts designed for your appliance.
- CAUTION : sensitive people like pregnant women, young children, elderly and immuno-compromised people should take into account that temperatures below 80°C don't cook enough to eradicate all sanitary risk with bacteria for all kinds of food except for yogurt.

Environnement

- Before discarding your appliance, the battery from the timer has to be removed and disposed at a local civic waste collection centre or an approved service centre. (depending on model).

Environment protection first!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point

Nederlands

Belangrijke instructies

Veiligheidsinstructies

- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - op boerderijen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - in bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet ontworpen om in werking te worden gesteld door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Als het snoer beschadigd is moet het door de fabrikant of erkend reparateur vervangen worden om elk risico te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vemogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over een veilig gebruik van het apparaat en mogelijke gevaren begrijpen. Het schoonmaken en onderhouden van het apparaat dient niet door kinderen gedaan te worden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- ⚠ Wanneer het apparaat in werking is, kunnen toegankelijke onderdelen ervan een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan (afhankelijk van het model).
- Reinig de verwijderbare delen met een niet-schurende natte spons en afwasmiddel of in de vaatwasmachine (afhankelijk van het model).
- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons of doek. Zie het hoofdstuk «Reiniging» in de gebruiksaanwijzing.
- Het toestel kan worden gebruikt tot een hoogte van 4000 m.
- Pas op: het oppervlak van het verwarmingselement is ook na gebruik nog eventjes warm.
- Pas op: bij onjuist gebruik van het toestel kunt u gewond raken.
- Pas op: mors geen vloeistoffen op het verbindingsstuk (Afhankelijk van de model).

Doen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de instructies op. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een toegankelijke plek zodat deze later nog geraadpleegd kan worden.
- Controleer of de netspanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomtmet de spanning van uw elektriciteitsnet (alleen wisselstroom).
- Is het apparaat in een ander land aangeschaft, laat het dan vóór het eerstegebruik door onze technische dienst nakijken. De technische normen kunnen per land variëren.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal inclusief labels of stickers voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zorg er ook voor dat het verpakkingsmateriaal onder de uitneembare binnenpan word verwijderd (afhankelijk van het model).
- Het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het snoer beschadigd is, het apparaat is gevallen, zichtbaar beschadigd is of abnormale verschijnselen in gebruik vertoont. In bovenstaande gevallen moet het apparaat naar een erkende servicedienst gestuurd worden. Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Voor modellen met een afneembare stekker geldt: gebruik alleen de originele stekker bij het apparaat.
- De stekker direct uit het stopcontact halen: direct na elk gebruik, voordat u het apparaat gaat verplaatsen, vóór elke schoonmaakbeurt.
- In het geval van brand: haal de stekker uit het stopcontact en gebruik een natte doek om de vlammen uit te maken.
- Het apparaat op een stabiele hittebestendige ondergrond plaatsen waar het niet in contact kan komen met (opspattend) water.

Niet doen

- Gebruik geen verlengsnoer. Doet u dit toch –op eigen verantwoordelijkheid – gebruik dan een in perfecte staat verkerend verlengsnoer voorzien van een geaarde stekker en met een toelaatbare belasting die tenminste gelijk is aan het vermogen van de friteuse.
- Het snoer niet naar beneden of over de rand van het werkblad laten hangen. Het snoer mag niet in contact komen met de hete delen van het apparaat, in de buurt van een warmtebron komen of op scherpe randen rusten.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of de stekker beschadigd of kapot is of abnormaal lijkt te werken. Stuur uw apparaat op naar het dichtstbijzijnde Service Center en probeer dit niet zelf te repareren.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken.
- Het apparaat niet zonder toezicht aan laten staan.
- De friteuse niet gebruiken in de directe nabijheid van brandbare materialen (rolgordijnen, vitrage enz.) noch in de buurt van een warmtebron (gasfornuis, kookplaat enz.).
- Het apparaat niet verplaatsen wanneer er zich nog heet olie/vet of producten in het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze leeg is.
- Haal de uitneembare binnenpan (afhankelijk van het model) nooit uit de friteuse wanneer deze aanstaat.
- Repareer het apparaat niet zelf en haal het apparaat ook niet zelf uit elkaar. Breng deze altijd naar het dichtstbijzijnde Service Center.
- Gebruik geen krachtige schoonmaken middelen (met name op soda gebaseerde strippers), noch brillo pads, noch schuursponsjes.
- Bewaar uw friteuse niet buiten. Berg hem op, op een droge en goed geventileerde plaats.
- Meng nooit verschillende soorten olie en/of vet.
- Nooit water toevoegen aan de olie of het vet.
- Vul het mandje nooit boven de aangegeven maximum hoeveelheid.

Voorschriften/informatie

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).
- Bij het eerste gebruik, kan er een niet-giftige geur ontstaan. Dit is niet erg en heeft geen invloed op het verdere gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik binnenshuis. Bij (semi-) professioneel of oneigenlijk gebruik en gebruik dat niet overeenkomt met de aanwijzingen in deze handleiding, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid en vervalt de garantie.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Voor modellen met een afneembaar netsnoer kunt u alleen het bijgeleverde originele snoer gebruiken.
- LET OP: gevoelige personen zoals zwangere vrouwen, jonge kinderen, ouderen en personen met immuunstoornissen moeten er rekening mee houden dat koken bij temperaturen onder 80°C niet volstaat om alle bacteriële gezondheidsrisico's te elimineren voor alle soorten voedsel, behalve yoghurt.

Milieubescherming

- Voordat u uw apparaat weggooit, moet de batterij van de timer worden verwijderd en afgeleverd in een gespecialiseerd inzamelcentrum of een erkend servicecentrum (naargelang het model).

Laten we meewerken aan de bescherming van het milieu!

ⓘ Uw apparaat bevat talrijke waardevolle of recycleerbare materialen.

➲ Breng ze naar een inzamelpunt voor verwerking.

Deutsch

Wichtige Anweisungen

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf deshalb nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Für auf unsachgemäße oder nicht der Betriebsanleitung entsprechende Benutzung des Geräts zurückzuführende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung und gewährt auch keine Garantie. Das Gerät ist nicht für eine Verwendung in den folgenden Fällen bestimmt, die von der Garantie ausgenommen sind:
  - in Küchenecken für Geschäfts- oder Büropersonal und in anderen gewerblichen Umgebungen,
  - auf landwirtschaftlichen Anwesen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Unterbringungen,
  - in Fremdenzimmern und Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem in Betrieb genommen werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Vertragskundendienststelle oder einer Person mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und gegebenenfalls vorab Anweisungen zur sicheren Handhabung des Geräts gegeben hat.
- ⚠ Frei zugängliche Flächen können im Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Fassen Sie nicht die heißen Flächen des Geräts an (je nach Modell).
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile mit einem nicht scheuernden Schwamm und Geschirrspülmittel oder in der Spülmaschine (je nach Modell).
- Reinigen Sie die Innenseite und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm oder Tuch (je nach Modell). Siehe Kapitel „Reinigung“ in der Bedienungsanleitung.
- Das Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4000 m benutzt werden.
- Achtung: Die Oberfläche des Heizelements kann nach Benutzung Restwärme aufweisen.
- Achtung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Benutzung des Gerätes.
- Achtung: An das Stromkabel und den Stecker darf keine Flüssigkeit gelangen (Je nach Modell).

Richtig

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam und befolgen Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der Spannungsangabe auf dem Gerät entspricht (nur Wechselstrom).
- Angesichts der Vielzahl an gültigen Normen sollte das Gerät, falls Sie es außerhalb des Landes benutzen, in dem Sie es gekauft haben, vorher von einer dort ansässigen Vertragskundendienststelle überprüft werden.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Verpackungsmaterialienund Werbeetiketten von der Fritteuse.
- Versichern Sie sich außerdem, dass die unter dem herausnehmbaren Behälter der Fritteuse befindlichen Transportsicherungen abgenommen wurden (je nach Modell).
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es selbst oder sein Kabel schadhaft ist, es zu Boden gefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.
- Im Service-Fall wenden Sie sich bitte an eine der autorisierten Vertragswerkstätten. Reparaturen von nicht autorisierten Personen bewirken den Verlust der Gewährleistung des Herstellers.
- Das Gerät ausschließlich an geerdeten Steckdosen anschließen.
- Stets den Netzstecker herausziehen: gleich nach Gebrauch, vor einem Standortwechsel, vor jeder Wartung oder Reinigung.
- Eine feste, ebene und vor Wasserspritzern geschützte Arbeitsfläche verwenden.

Nicht

- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sollten Sie doch davon Gebrauch machen, beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit, dass dieses in gutem Zustand, der Stecker geerdet ist und die Leistung dem des Gerätes angepasst ist. Ein Verlängerungskabel muss so verlegt sein, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Lassen Sie das Kabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Beim Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht in Betrieb nehmen.
- Nehmen Sie Ihre Fritteuse nicht in der Nähe von leicht entzündbaren und hitzeempfindlichen Gegenständen (z.B. Vorhänge, Kunststofftischdecken, Glastischen, lasierte Möbelstücke, etc.) oder externen Hitzequellen (Herd, Kochplatten, etc.) in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät niemals solange es mit heißem Öl oder heißen Speisen gefüllt ist. Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Verfügt Ihre Fritteuse über einen herausnehmbaren Behälter, nehmen Sie diesen niemals heraus während die Fritteuse noch in Betrieb ist Verwenden Sie den Behälter nicht zu anderen Zwecken.
- Bewahren Sie Ihre Fritteuse nicht draußen auf.
- Nehmen Sie die Fritteuse niemals mit Frittierfett oder Öl in Betrieb. Beachten Sie immer die Min. und Max. Füllmenge.

- Mischen Sie niemals verschiedene Sorten Fett oder Öl. Entfernen Sie Eis- Rückstände von Tiefkühlprodukten und trocknen Sie das Frittiergut vor dem frittieren mit Küchentüchern.
- Beachten Sie, dass der Frittierkorb nicht überladen und die empfohlenen Mengen eingehalten werden.

Ratschläge/Informationen

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit…).
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen konzipiert. Jede Verwendung für gewerbliche Zwecke, unsachgemäße Handhabung oder Inbetriebnahme, bei der die Gebrauchsanleitung nicht beachtet wurde, befreit den Hersteller von jeder Verantwortung oder Garantie.
- Nur original Zubehör und Ersatzteile verwenden, passend zu ihrem Gerät.
- Bei Geräten mit loser Zuleitung darf nur die originale Zuleitung verwendet werden.
- VORSICHT: Besonders gefährdete Personen wie Schwangere, Kleinkinder, ältere Menschen und immunschwache Menschen sollten berücksichtigen, dass Temperaturen unter 80° C nicht ausreichen, um alle gesundheitlichen Risiken durch Bakterien für alle Arten von Lebensmitteln außer Joghurt zu beseitigen.

Umweltschutz

- Ihr Gerät ist so konzipiert, dass es viele Jahre lang funktioniert. An dem Tag, an dem Sie Ihr Gerät jedoch ersetzen möchten, denken Sie bitte an den Beitrag, den Sie zum Umweltschutz leisten können.
- Vor der Entsorgung Ihres Gerätes muss die Batterie des Timers herausgenommen und in einer speziellen Sammelstelle entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden (Je nach Modell).



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Italiano

Consigli importanti

Norme sulla sicurezza

- Il presente apparecchio è stato progettato solo per uso domestico. Non è previsto il suo impiego e non si potrà applicare la garanzia nei seguenti casi:
  - aree cucina per lo staff in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - clienti in hotel, motel e altre tipologie residenziali;
  - locali tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio non è stato ideato per funzionare con un timer esterno o con un telecomando separato.
- Questo dispositivo è destinato unicamente all'uso domestico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre che venga sostituito dal produttore, da un Centro Post-Vendita autorizzato o da persona qualificata al fine di evitare pericoli. Non smontare mai l'apparecchio di propria iniziativa.
- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con problemi fisici, mentali o sensoriali, o da persone non competenti, a meno che non venga data loro assistenza o informazioni circa l'uso da parte di qualcuno responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non utilizzino l'apparecchio come gioco.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
  Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ⚠ La superficie di lavoro si può scaldare durante il funzionamento e quindi causare bruciature. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (a seconda del modello).
- Pulire le parti rimovibili con una spugna non abrasiva e detersivo per piatti o in lavastoviglie (a seconda del modello).
- Pulire l'interno della parte esterna dell'apparecchio con una spugna umida o un panno. Fare riferimento al capitolo "Pulizia" delle istruzioni d'uso.
- Il dispositivo può essere utilizzato fino ad una altitudine di 4000 m.
- Attenzione: la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Attenzione: rischio di lesioni a causa di un uso improprio del dispositivo.
- Attenzione: non versare liquidi sul connettore (secondo il modello).

COSE DA FARE

- Leggere le istruzioni attentamente e conservarle in luogo sicuro.
- Controllare che il voltaggio della rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio (corrente alternata).
- Alla luce dei diversi standard presenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello di acquisto, si consiglia un controllo presso un Centro di Assistenza Autorizzato.
- Per modelli con cavi smontabili, utilizzare solo il cavo di alimentazione originale.
- Il presente prodotto è stato progettato e concepito solo per uso domestico. Il produttore si solleva da ogni responsabilità per qualsiasi uso commerciale o uso

inappropriato o comunque qualsiasi non conformità alle istruzioni. In tali casi la garanzia non avrà più validità.
- Per modelli con cavi smontabili, utilizzare solo il cavo di alimentazione originale.
- Utilizzare l'apparecchio su di una superficie di lavoro piana, stabile, resistente al calore e lontano da possibili spruzzi d'acqua.
- Spegnere l'apparecchio: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo.
- In caso di incendio, scollegare l'apparecchio e spegnere le fiamme con uno strofinaccio umido.

COSA NON FARE
- Non utilizzare prolunghe. In caso contrario, sotto la propria responsabilità, utilizzare prolunghe in buone condizioni e corrispondenti alla potenza dell'apparecchio.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!
- Non spostare l'apparecchio quando ancora contiene alimenti caldi.
- Non far funzionare l'apparecchio se vuoto
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione dalla presa.
- Spegnere l'apparecchio: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!
- Non spostare l'apparecchio quando ancora contiene alimenti caldi.
- Non far funzionare l'apparecchio se vuoto.
- Non far ciondolare il cavo di alimentazione.

Consigli / informazioni
- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle specifiche tecniche e alle norme vigenti (compatibilità elettromagnetica, bassa tensione, materiali a contatto con alimenti ambiente…).
- Questo apparecchio è stato progettato per uso domestico. In caso di utilizzo professionale, improprio o non conforme alle istruzioni, il costruttore non potrà essere considerato responsabile e la garanzia non sarà valida.
- Per la vostra sicurezza, non utilizzate accessori o altri pezzi adattati all'apparecchio.
- ATTENZIONE: le persone sensibili come le donne incinte, i bambini piccoli, gli anziani e i soggetti immunodepressi devono tenere presente che a temperature inferiori a 80 °C gli alimenti non vengono cotti in modo sufficiente per eliminare tutti i rischi di contaminazione batterica, ad eccezione dello yogurt.

Tutela dell'ambiente
- Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria dal timer e depositarla presso l'apposito centro di raccolta rifiuti comunale di competenza (a seconda del modello).



L'ambiente prima di tutto!

ⓘ Questo prodotto contiene materiali utili che possono essere recuperati e riciclati.

➲ Lo smaltimento deve essere effettuato presso il punto di raccolta rifiuti comunale di competenza.

Español
Recomendaciones importantes
Instrucciones de seguridad
- Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas en un lugar seguro.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en el hogar. No está diseñado para lososus siguientes, y la garantía no será válida para:
  - cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros centros de trabajo
  - casas rurales
  - clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos de tipo residencial
  - establecimientos de tipo Bed and Breakfast (alojamiento y desayuno).
- Este aparato no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No utilice este aparato si el cable de conexión está dañado o si ha caído o tiene daños visibles o si parece funcionar de forma anormal. Si esto se produjera, el aparato deberá ser enviado a un servicio técnico homologado.
- Si el cable está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por un servicio posventa u otra persona cualificada similar, para evitar cualquier riesgo. Nunca intente desmontar el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con una disminución física, sensorial o mental, o personas sin conocimientos ni experiencia, a menos que estén supervisados o que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
  Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⚠ La superficie de trabajo puede calentarse mientras el aparato está funcionando, lo que puede ocasionar quemaduras. No toque las superficies calientes del aparato (según el modelo).
- Limpie las piezas extraíbles con una esponja no abrasiva y líquido para lavar platos o en un lavavajillas (según el modelo).
- Limpie el interior y el exterior del aparato con una esponja o paño húmedo. Consulte el capitulo "Limpieza" en el manual de uso.
- El dispositivo se puede utilizar en altitudes de hasta 4.000 m.
- Precaución: la superficie del elemento calentador mantiene calor residual después de su utilización.
- Precaución: el uso indebido del dispositivo podría producir lesiones.
- Precaución: no derrame líquidos en el conector (según modelo)

- Para su seguridad, este aparato cumple con las leyes y normativa vigente (Directivas sobre bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con los alimentos, medio ambiente, etc.).
- Compruebe que el voltaje de su red eléctrica se corresponda al voltaje que se indica en la placa de voltaje del aparato (corriente alterna).
- Puesto que existen muchos tipos de normativas distintas, si el aparato va a utilizarse en un país diferente al país en el que fue adquirido, le recomendamos que lo haga revisar por un servicio técnico homologado.

- En el caso de modelos con cables eléctricos extraíbles, utilice el cable original.
- Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. En caso de hacerse un uso comercial, inadecuado, o de no seguir estas instrucciones, el fabricante declina cualquier responsabilidad, y la garantía quedará anulada.
- No utilice un cable de extensión. En caso de que decida utilizarlo, bajo su responsabilidad, utilice un cable de extensión en buen estado y adaptado a la potencia del aparato.
- Utilice este aparato en una superficie de trabajo plana, estable y resistente al calor, y alejada de salpicaduras de agua.
- No deje que el cable cuelgue.
- No tire del cable para desconectar el aparato.
- Desconecte siempre su aparato: después de utilizarlo, para transportarlo o para limpiarlo.
- No sumerja el electrodoméstico en agua.
- En caso de prenderse fuego, desconecte el electrodoméstico y apague las llamas con un trapo de cocina empapado con agua.
- Nunca mueve el electrodoméstico si aún contiene comida caliente en el interior.
- No ponga en marcha el electrodoméstico si está vacío.

Consejos / información

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente…).
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato en el exterior. Toda utilización de tipo profesional o comercial, inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones de uso, anula la responsabilidad y la garantía del fabricante.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio diseñadas para su producto.
- PRECAUCIÓN: Las personas sensibles, como mujeres embarazadas, niños pequeños, personas mayores y personas inmunodeprimidas, deberían tener en cuenta que las temperaturas por debajo de 80°C no cocinan los alimentos lo suficiente como para eliminar todos los riesgos sanitarios relacionados con bacterias para todo tipo de alimentos, a excepción del yogur.

Protección del medioambiente

- El aparato tiene una vida útil de muchos años. Sin embargo, cuando decida reemplazarlo, tenga en cuenta cómo puede contribuir para proteger el medioambiente.
- Antes de desechar este aparato, extraiga la batería del temporizador y deshágase de ella en un contenedor de recogida de pilas (según el modelo).
- Los Centros de Servicio autorizados se harán cargo de sus aparatos usados para proceder a su destrucción respetando la normativa medioambiental.

¡Por la protección del medioambiente!

ⓘ El aparato contiene material valioso que se puede recuperar o reciclar.

➲ Deshágase de él en el punto de recogida de basura pertinente.

Recomendações importantes

Instruções de segurança

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não deve ser utilizado nas seguintes situações; caso contrário, a garantia perderá a validade:
  - Cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Hospedarias,
  - Para os clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes do tipo pensão.
- Esse aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento com um temporizador exterior ou através de um sistema de comando à distância separado.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou um técnico com qualificações semelhantes por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos se devidamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a utilização do aparelho em segurança e que entendam os perigos inerentes a este aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Todas as peças amovíveis podem ser colocadas na máquina de lavar a loiça ou limpas com uma esponja não abrasiva e detergente para a loiça (consoante o modelo).
- ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho (consoante o modelo).
- Limpe o interior e o exterior da unidade com uma esponja ou pano húmido. Consultar o capítulo «Limpeza» do manual de instruções.
- O aparelho pode ser utilizado até uma altitude de 4000 m.
- Atenção: a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Atenção: risco de ferimentos devido à utilização inadequada do aparelho.
- Atenção: não derrame líquido no conetor (consoante o modelo).

FAZER

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.
- Certifique-se de que a tensão da rede é compatível com àquela indicada no aparelho (corrente alterna).
- Dada a diversidade das normas em vigor, se o aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite à sua inspeção junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Antes da primeira utilização do seu aparelho, retire todas as embalagens, autocolantes promocionais e etiquetas que se encontram na sua fritadeira. Tenha o cuidado de retirar os apoios que se encontram por baixo da cuba amovível da fritadeira (consoante modelo).
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre o aparelho: após cada utilização, para o deslocar ou antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.

- Se o aparelho se incendiar, desligue-o e retire a ficha da tomada. Apague as chamas com um pano húmido.
- Utilize uma superfície de trabalho estável, plana, resistente ao calor e ao abrigo de eventuais projeções de água.

NÃO FAZER

- Não utilize o aparelho se o mesmo ou o cabo de alimentação se encontrarem de alguma forma danificados, se o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, o aparelho deverá ser entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua inspeção/reparação e evitar desta forma qualquer risco de perigo para o utilizador.
- Não utilize extensões. No entanto, caso se responsabilize pela utilização de uma extensão, certifique-se que esta se encontra em perfeitas condições de funcionamento.
- Utilize o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e longe de salpicos de água.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Desligue o aparelho da rede elétrica após cada utilização, para o transportar ou para proceder à sua limpeza.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não use o aparelho próximo de materiais inflamáveis (persianas, cortinas, etc.) nem próximo de uma fonte de calor (fogão, placa elétrica, etc.)
- Se o aparelho se incendiar, desligue-o e retire a ficha da tomada. Apague as chamas com um pano húmido.
- Nunca movimente o aparelho se ainda houver alimentos no seu interior.
- Nunca ligue o aparelho vazio.

Conselhos/informações

- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e fumo durante os primeiros minutos.
- Para a sua segurança, este aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, ambiente,…).
- Este aparelho foi concebido para um uso doméstico e no interior de casa. Qualquer utilização para fins profissionais, não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Para a sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptadas ao seu aparelho.
- ATENÇÃO: pessoas sensíveis, como grávidas, crianças pequenas, idosos e pessoas imunocomprometidas, devem ter em conta que a cozedura a temperaturas inferiores a 80 °C não é suficiente para erradicar todos os riscos sanitários com bactérias de todos os tipos de alimentos, exceto iogurte.

Proteger o ambiente

- Antes de se desfazer do seu eletrodoméstico, deve retirar a pilha do temporizador e colocá-la num ponto de recolha de resíduos local (consoante o modelo).

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Ελληνικά

Σημαντικές συστάσεις

Οδηγίες ασφάλειας

- Δεν προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, και η εγγύηση δεν θα ισχύει για:
  - κουζίνα προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και λοιπούς χώρους εργασίας.
  - πανδοχεία σε φάρμες.
  - πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και λοιπών οικιστικών κατασκευών.
  - πανδοχεία τύπου ντεμί-πανσιόν.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πάθει κάποια βλάβη, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή κάποιου εξουσιοδοτημένου κέντρου προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και για την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοούν τους

κινδύνους που εμπλέκονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Η συσκευή αυτή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός και αν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ή με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες εφόσον έχουν εκπαιδευτεί και έχουν λάβει σχετικές οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εγκυμονεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν αυτά είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
  Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- ⚠ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας. Μην ακουμπάτε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής (ανάλογα με το μοντέλο).
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θέση που δεν είναι προσβάσιμη σε παιδιά κάτω των 8 ετών.

- Καθαρίστε το καπάκι , τον κάδο, το σώμα, το καλάθι με σφουγγάρι και νερό ή στο πλυντήριο πιάτων (ανάλογα με το μοντέλο).
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε υψόμετρο έως και 4.000 μέτρα.
- Προσοχή: η αντίσταση διατηρεί θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Προσοχή: μην χύνετε υγρό στο φις (σύμφωνα με το μοντέλο).

Τι να κάνετε

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τες. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο, καλέστε γιατρό.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε τις πλάκες με ένα σφουγγάρι και υγρό πιάτων. Στεγνώστε καλά τις πλάκες και τους ηλεκτρικούς συνδέσμους τους προτού τις τοποθετήσετε πάλι στη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την πλάκα που παρέχεται στη συσκευασία μαζί με τη συσκευή ή την πλάκα που αγοράσατε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Ελέγξτε αν οι πλάκες είναι σταθερές, σωστά τοποθετημένες και αν εφαρμόζουν σωστά στη συσκευή.
- Για τη διατήρηση της επικάλυψης της πλάκας ψησίματος, να χρησιμοποιείτε πάντα μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα.
- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, σκουπίστε την πλάκα με χαρτί κουζίνας που έχετε περιχύσει με λίγο ελαιόλαδο. Αφαιρέστε τα υπολείμματα από το ελαιόλαδο με ένα καθαρό χαρτί κουζίνας.
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη θέση πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει και δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα προτού προχωρήσετε στην αποθήκευσή της.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μεταξύ της πλάκας ή της σχάρας και των τροφίμων που ψήνονται.
- Μην τοποθετείτε σκεύη ή εργαλεία μαγειρέματος πάνω στις επιφάνειες ψησίματος της συσκευής.
- Για να διατηρήσετε τις αντικολλητικές ιδιότητες της επίστρωσης, μην ψήνετε φαγητά σε αλουμινόχαρτο.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά του προϊόντος, μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παρασκευάσετε συνταγές φλαμπέ.
- Μην αφαιρείτε τον δίσκο συλλογής λιπών κατά το ψήσιμο. Εάν το συρτάρι γεμίσει κατά το μαγείρεμα, αφήστε να κρυώσει η συσκευή προτού το αδειάσετε.
- Μην τοποθετείτε τη ζεστή πλάκα στο νερό ή σε εύθραυστή επιφάνεια.
- Μη φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ήλιο, ούτε και να την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους τον χειμώνα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκαλέσετε φθορά στην επιφάνεια ψησίματος (αντικολλητική επικάλυψη, …).

Τι να μην κάνετε

- Μη χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου. Εάν αυτό είναι αναγκαίο, βεβαιωθείτε ότι είναι σε τέλεια κατάσταση, ότι έχει πρίζα με γείωση και ότι αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου σας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε αιχμηρές επιφάνειες ή να ακουμπάει σε ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μη βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία όταν είναι τοποθετημένη κοντά σε εύφλεκτα υλικά (παραθυρόφυλλα, κουρτίνες) ή κοντά σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή θερμότητας (ηλεκτρικό μάτι κουζίνας ή γκαζιού).
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει ζεστά υγρά ή φαγητά.
- Εάν η συσκευή διαθέτει αποσπώμενο κάδο, μην επιχειρήσετε να τον βγάλετε όταν αυτή λειτουργεί.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Αποθηκεύστε την σε στεγνό και αεριζόμενο χώρο.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν δεν περιέχει λάδι ή κάποιο άλλο

Συμβουλές / πληροφορίες

- Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λπ.).

- Οι φωτεινές ενδείξεις αριστερά και δεξιά θα σβήνουν και θα ανάβουν σε τακτικά χρονικά διαστήματα κατά τη χρήση υποδεικνύοντας τη διατήρηση της θερμοκρασίας.
- Κάθε στέρεα ή υγρή τροφή η οποία έρχεται σε επαφή με τα εξαρτήματα που φέρουν το λογότυπο δεν πρέπει να καταναλώνονται.
- ΠΡΟΣΟΧΗ : ευπαθείς ομάδες, όπως έγκυες, μικρά παιδιά, ηλικιωμένοι και ανοσοκατεσταλμένοι θα πρέπει να λάβουν υπόψη ότι θερμοκρασίες κάτω των 80°C δεν είναι επαρκείς για μαγείρεμα έτσι ώστε να εξαλειφθούν όλοι οι υγειονομικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με βακτήρια όλων των ειδών των τροφίμων εκτός από το γιαούρτι.

Προστασία του περιβάλλοντος

- Προτού απορρίψετε τη συσκευή, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον χρονοδιακόπτη και να την απορρίψετε σε κάποιο δημοτικό κέντρο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας (σύμφωνα με το μοντέλο).



Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➲ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

Türkçe

Önemli tavsiyeler

Güvenlik talimatları

- Bu cihaz ancak evde kullanılabilir. Aşağıdaki uygulamalarda kullanılmaması gerekmektedir ve aksi takdirde garanti geçersiz kılınır:
  - Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma alanlarının mutfaklarında,
  - Çiftlik evi mutfaklarında,
  - Otel, motel ve benzeri misafirhane ortamlarındaki müşteriler tarafından,
  - Oda – kahvaltı türü pansiyonlarda kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı ya da ayrı bir uzaktan kumanda sistemi olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kordon hasar görürse, tehlikelerde kaçınmak için üretici, yetkili bir Satış Sonrası Hizmetler departmanına ya da bunun gibi yetkili bir kişi tarafından onarılmalıdır.
- Bu cihaz, kendi güvenlikleri için, yetkili bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin talimatlar verilmedikçe veya gözetilmedikçe, fiziksel, duyusal veya ruhsal açıdan engelli veya bilgisiz veya deneyimsiz kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) kullanımı için tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Kullanıcı tarafından gerçekleştirilen temizlik ve bakım işlemlerinin, 8 yaş veya üzeri olmaması ve bir yetişkin gözetiminde bulunmaması halinde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmesine izin verilmemelidir.
  Cihazı ve kablosunu 8 yaş altındaki çocuklardan uzak tutun.
- ⚠ Cihaz çalışırken ulaşılan yerlerinin sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine temastan kaçınılmalıdır(modeline göre).
- Çıkarılabilir parçaları aşındırıcı olmayan bir sünger ve yıkama sıvısı veya bulaşık makinesinde yıkayın (modeline göre).
- Cihazın içini ve dışını nemli sünger veya bezle temizleyin. Kullanma talimatında "Temizleme" bölümüne bakınız.
- Cihaz, yüksekliği 4000 m'yi aşmayan bölgelerde kullanılabilir.
- Dikkat: Isıtma elemanlarının yüzeyleri, kullanım sonrasında da ısı barındırabilir.
- Dikkat: Cihazın yanlış kullanımı yaralanma riski yaratır.
- Dikkat: bağlantı yerine sıvı dökülmemesine dikkat edin (modele göre)

Yapılacaklar

- Kullanım talimatlarını dikkatle okuyun ve uygulayın. Talimatları ileride danışmak üzere muhafaza edin.
- Kullanmadan önce tüm paketleme materyallerini ve promosyonla ilgili etiketleri cihazından uzaklaştırın. Tüm malzemeleri kasenin içinden uzaklaştırın. (modeline göre)
- Güç kaynağı voltajının cihazda gösterilen (alternatif akım) ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Yürürlükteki standartlar göz önünde bulundurularak, cihaz satın alındığı ülkenin dışında kullanılıyorsa, yetkili bir servis merkezince kontrol ettirin.
- Çıkarılabilir kordonu bulunan modellerde, sadece orijinal kordonu kullanın.
- Cihazı güç kordonundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazı her zaman sabit, dengeli ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde su kaynağından uzakta kullanın.
- Cihazınızı her zaman prizden çekin: Kullandıktan sonra, taşırken veya temizlerken.
- Yangın çıkması durumunda cihazı derhal prizden çekin ve alevleri nemli bir havluyla söndürmeye çalışın.
- Cihaza zarar vermekten kaçının, yemek tariflerini takip edin ve malzemeleri doğru miktarlarda kullandığınızdan emin olun.

Yapılmayacaklar

- Kordon zarar gördüyse yada düştüyse,görülür bir hasar varsa veya anormal olarak çalışırıyorsa cihazı kullanmayın.Bu durumlar meydana gelirse,cihazı onaylı servis merkezlerine götürün
- Uzatma kablosu kullanmayın. Kullanacaksanız, mutlaka iyi durumda, cihazın enerji sarfiyatı için yeterli topraklı bir uzatma kablosu kullanmaya dikkat edin.
- Kordonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- İçinde sıcak yemek varken cihazı taşımayın.
- Cihazı asla boşken çalıştırmayın.
- Cihazı kolay tutuşabilen nesnelerin (tül, perde...) veya bir ısı kaynağının (gaz ocağı, elektrikli ocak vb.) yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı kolay tutuşabilen nesnelerin yanında depolamayın veya buzdolabının altına koymayın.
- Fritözünüzü dışarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmış bir bölmede muhafaza edin.
- Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Cihazını suya sokmayın.
- Güçlü bir temizleme ürünü kullanmayın(soda tabanlı)
- Fritözünüzü dışarıda muhafaza etmeyin. Kuru ve iyi havalandırılmış bir bölmede muhafaza edin.

Tavsiyeler/Bilgiler

- Cihazın ilk kullanımı sırasında toksik olmayan bir koku yayılabilir.Bu koku kullanımı etkilemez ve hemen kaybolur.
- Güvenliğiniz için, bu cihaz, yürürlükteki mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, gıdalarla temas eden malzemeler, çevre...).
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır, dış ortamlarda kullanılmamalıdır
- Profesyonel ve hatalı kullanımdan ya da talimatlara uygun kullanılmamasından kaynaklanacak sorunlarda, üretici sorumluluk kabul etmez ve cihaz garanti kapsamı dışında kalır.
- Güvenliğiniz için, yalnızca cihazınıza uygun olan orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
- DİKKAT: Hamileler, küçük çocuklar, yaşlılar ve bağışıklık yetersizliği olanlar gibi hassas kişiler için 80°C altındaki sıcaklıklarda pişirmenin, yoğurt haricinde her türlü yiyecekteki bakterilerden kaynaklanan sağlık risklerini ortadan kaldırmaya yeterli olmadığının göz önünde bulundurulması gerekir.

Çevrenin korunması

Cihazı uzaklaştırmadan önce, merkezde güvenli bir flekilde yok edilmesini sa¤layın (Modele göre).

Çevrenin korunmasına katılalım!

ⓘ Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.

➲ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

Dansk

Vigtige anbefalinger

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til anvendelse i følgende situationer, som ligeledes vil medføre, at garantien bortfalder:
  - medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer,
  - kroer,
  - gæster på hoteller, moteller og andre, lignende typer logier,
  - bed and breakfast-steder.
- Anvend ikke apparatet, hvis dette eller strømforsyningskablet er skadet, har været faldet på gulvet og har synlige skader eller ser ud til at virke dårligt. Hvis det skulle ske, skal apparatet sendes til et godkendt servicecenter.
- Apparatet er ikke egnet til at blive brugt af personer (herunder børn), som har et fysisk, sensorisk eller mentalt handicap eller af personer uden kendskab til eller erfaring med apparatet, medmindre disse er under opsyn eller har modtaget instruktioner i dets anvendelse fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, således at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om, hvordan

apparatet bruges på en sikker måde og forstår farerne involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år. Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af apparatet og ledningen.

- ⚠ Temperaturen på de tilgængelige overflader kan blive meget høj, når apparatet er i brug. Rør aldrig de varme overflader på apparatet (afhængig af model).
- Rengør de aftagelige dele med en ikke-slibende svamp, eller i en opvaskemaskine (afhængig af model).
- Rengør indersiden og ydersiden af apparatet med en fugtig svamp eller klud. Se kapitlet ''Rengøring'' i brugsvejledningen.
- Apparatet kan bruges i højder på op til 4000 m.
- Advarsel: Varmeelementets overflade har restvarme efter brug.
- Advarsel: Risiko for kvæstelser på grund af forkert brug af apparatet.
- Advarsel: Må der ikke spildes vaske ned i stikket' with 'Der må ikke spildes væske på stikket.

Rigtigt

- For din sikkerhed overholder dette apparat alle gældende normer og standarder (lavspændingsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet-direktivet, direktivet vedr. materialer, der kommer i kontakt med fødevarer, miljødirektivet osv.).
- Kontroller, at spændingen i dine installationer stemmer overens med den spænding, der er angivet på apparatets mærkning (vekselstrøm).
- Da der findes mange forskellige standarder, er det en god ide at få et godkendt servicecenter til at kigge på apparatet, inden det tages i brug i et andet land end der, hvor det blev købt.

- Til modeller med aftagelig strømforsyningsledning må kun den originale ledning anvendes.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug. Ved enhver form for anvendelse af apparatet, der er erhvervsmæssig, uhensigtsmæssig eller i uoverensstemmelse med brugsanvisningen, bortfalder producentens ansvar såvel som garantien.
- Lad ikke ledningen hænge og dingle.
- Afbryd ikke strømforsyningen ved at trække i ledningen.
- Strømforsyningen til apparatet skal altid afbrydes i følgende situationer: Efter brug, når apparatet skal flyttes eller rengøres.
- Nedsænk ikke apparatet i vand!
- I tilfælde af at apparatet bryder i brand: Træk stikket ud og sluk flammerne med et vådt håndklæde.
- Flyt aldrig apparatet, mens der stadig er varm mad indeni.
- Start ikke apparatet, mens det er tomt.
- Overfyld ikke panden. Overhold de anbefalede mængdeangivelser.

Forkert

- Anvend ikke forlængerledning. Hvis du tager ansvar for dette, sørg for, at forlængerledningen er i ordentlig stand, at den er med jordstik, og at den kan klare apparatets spænding.
- Lad ikke ledningen hænge løst fra apparatet.
- Elledningen må aldrig komme i tæt kontakt med apparatets varme dele, tæt på en varmekilde eller hvile på skarpe kanter.
- Sluk ikke apparatet ved at hive ledningen ud af stikket.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn ved brug.
- Tænd ikke for apparatet i nærheden af brandbare materialer (persienner, gardiner m.v.) eller nær andre varmekilder (kogeplader, gasblus etc.).
- Flyt ikke apparatet, hvis det indeholder væske eller varm mad.
- Hvis apparatet har en udtagelig inderbeholder, må den aldrig tages ud, mens apparatet er tændt.
- Opbevar ikke friturегryden udendørs. Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
- Tænd aldrig apparatet uden olie eller fedt i. Mængden af olie skal altid være mellem det angivne minimum- og maksimumniveau.
- Bland ikke forskellige typer olie. Tilsæt aldrig vand til olien eller fedtstoffet.
- Overfyld aldrig friturekurven. Overskrid aldrig det angivne maksimumsniveau.

Tips/information

- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse, m.m.).
- Apparatet er designet udelukkende til husholdningsbrug og ikke udendørs brug. Ved professionel brug, ureglementeret brug eller misligholdelse af apparatet frafalder producentens ansvar og reklamationsretten.
- Såfremt ovenstående måtte ske, skal apparatet bringes til et autoriseret serviceværksted. Forsøg ikke selv at skille det ad.
- FORSIGTIG: Følsomme personer, f.eks. gravide kvinder, små børn, ældre mennesker og personer med nedsat immunforsvar, bør være opmærksomme på, at temperaturer under 80 °C ikke er tilstrækkeligt til at fjerne alle hygiejnerisici ved bakterier for alle slags mad med undtagelse af yoghurt.

Beskyt miljøet

- Fjern batteriet fra timeren, før du bortskaffer apparatet, og aflever det på en genbrugsstation (alt efter model).



Husk miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder vigtige genindvindelige og genanvendelige materialer.

➲ Aflever det på en genbrugsstation.

Svenska

Viktiga rekommendationer

Säkerhetsanvisningar

- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.

Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:

- I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
- På lantbruk,
- För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
- I miljöer av typen bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.

- Denna apparat är inte avsedd att sättas igång genom en extern strömbrytare eller genom ett separat fjärrstyrningssystem.
- Om sladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en person med liknande kvalifikationer.
- Denna apparat är inte avsedd för personer (barn inkluderat) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instruerats hur apparaten används korrekt av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta år och uppåt, samt av personer med reducerad fysisk,

sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kundskap om de övervakas eller instruerats hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn såvida de inte är över åtta år och övervakas. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn som är under åtta år.

- ⚠ Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan stiga när apparaten används. Rör inte de varma ytorna på apparaten (beroende på modell).
- Rengör löstagbara delar med en icke-slipande tvättsvamp och diskmedel, eller i diskmaskin(beroende på modell).
- Rengör insidan och utsidan av apparaten med en fuktig tvättsvamp eller trasa. Se kapitlet ”Rengöring” i bruksanvisningen.
- Utrustningen får användas på en höjd på upp till 4 000 m.
- Varning: spillvärme dröjer kvar i värmeelementets yta efter användning.
- Varning: felaktig användning av utrustningen kan leda till skador.
- Varning: undvik att spilla vätska på anslutningsdonet (beroende på modell)

Gör följande

- Läs igenom och följ denna bruksanvisning. Spara den för framtida bruk.
- Kontrollera att den nätspänning som finns i hemmet stämmer överens med det voltantal som står på apparaten.
- Om apparaten ska användas i ett annat land än där den inhandlats, be en auktoriserad serviceverkstad kontrollera apparaten innan användning.

- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter och klisterlappar från din fritös innan du använder den. Försäkra dig dessutom om att allt material som finns under den löstagbara skålen (beroende på modell) är borta. Försök aldrig att själv demontera apparaten.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.
- Av säkerhetsskäl uppfyller den här apparaten tillämpliga standarder och föreskrifter (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk störning, material i kontakt med livsmedel, miljö med flera).
- Kontrollera att vägguttagets spänning stämmer överens med apparatens.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt värmetåligt underlag och ej i närheten av vatten.
- Låt inte strömsladden hänga ned.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i själva sladden.
- Dra alltid ur kontakten efter användning, när du ska flytta apparaten och när den ska rengöras.
- Sänk inte ner apparaten i vatten!
- Dra ur sladden och kväv lågorna med en våt kökshandduk om det skulle börja brinna.

Gör inte följande

- Använd inte förlängningssladd. Om du på eget ansvar ändå använder en sådan måste den vara i gott skick, försedd med jordledning och med en effekt som passar apparaten.
- Lämna inte sladden hängande. Nätsladden får aldrig vara för nära eller i kontakt med de varma delarna på din fritös eller nära någon annan värmekälla och inte heller ligga över vassa kanter.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i själva sladden.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är i bruk.
- Använd inte apparaten i närheten av brännbara material (gardiner, förhängen etc.) eller i närheten av yttre värmekällor (gasspis, kokplatta etc.).
- Flytta inte apparaten när den är fylld med het vätska eller mat.
- Om du har en löstagbar innerbehållare får du aldrig ta ur den medan fritösen är på.
- Förvara inte din fritös utomhus. Den ska förvaras på en torr och välventilerad plats.
- Koppla aldrig in din fritös utan att du har fyllt på med fett eller olja. Oljenivån måste alltid ligga mellan minimum- och maximummarkeringarna.
- Blanda inte olika sorters olja eller fett. Tillsätt aldrig vatten till oljan eller fettet.
- Överfyll inte frityrkorgen. Överskrid aldrig maxgränsen för hur stor mängd fritösen rymmer.

Råd/information

- Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Denna apparat är i enighet med gällande säkerhetsregleringar och direktiv.
- Denna apparat är endast till för enskilt bruk och får inte användas utomhus. Skador som uppkommit genom fackmässigt bruk, ovarsam användning eller om inte bruksanvisningen följts, täcks inte av garantin.
- För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.
- VARNING: känsliga personer som gravida kvinnor, små barn, äldre och personer med nedsatt immunförsvar bör tänka på att temperaturer under 80°C inte är tillräckligt varmt för att eliminera de sanitära risker när det gäller bakterier för någon typ av mat förutom yoghurt.

Miljöskydd

- Innan du kasserar din apparat ska du ta bort batteriet från timern och slänga det på avsedd plats vid närmaste återvinningsstation (beroende på modell).



Miljöskydd i första hand!

ⓘ Din apparat innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas.

➲ Lämna in den på närmaste återvinningscentral.

Norsk

Viktige råd

Sikkerhetsinstruksjoner

- Apparatet er kun beregnet for hjemmebruk. Apparatet er ikke beregnet brukt i følgende tilfeller, og garantien vil være ugyldig for:
  - personalkjøkken i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer;
  - bondegårder;
  - gjester på hoteller, moteller og andre former for overnattingssteder;
  - overnattingssteder av typen bed and breakfast.
- Dette apparatet er ikke beregnet brukt ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, med mindre de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. * Hold barn under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involert. Apparat og ledninger skal oppbevares utilgjengelig for barn under 8 år.

- ⚠ Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy mens apparatet er i bruk. Apparatets varme flater må aldri berøres (avhengig av modell).
- Rengjør avtagbare deler med en ikke-slipende svamp og oppvaskmiddel eller i oppvaskmaskin (avhengig av modell).
- Rengjør innsiden og utsiden av apparatet med en fuktig svamp eller klut. Se avsnittet «Rengjøring» i bruksanvisningen.
- Apparatet kan brukes opptil en høyde på 4000 m over havet.
- Forsiktig: Overflaten på varmeelementer har restvarme etter bruk.
- Forsiktig: Feil bruk av apparatet kan føre til risiko for skader.
- Forsiktig: Pass på å ikke søle væske på kontakten (avhengig av modell).

Hva man skal gjøre

- Les og følg instruksjonene nøye. Ta godt vare på dem for senere bruk.
- Forsikre deg om at nettspenningen er i samsvar med det som er angitt på apparatets typeskilt (vekselstrøm).
- Ettersom normene varierer fra land til land, bør produktet, hvis det skal brukes i et annet land enn der det er kjøpt, kontrolleres av et godkjent servicesenter/-verksted.
- Fjern all emballasje og alle klistremerker fra apparatet før bruk. Forsikre deg om at også alt materiell er fjernet fra undersiden av den uttakbare skålen (avhengig av modell).
- Ikke bruk produktet hvis dette eller strømledningen er skadet, eller hvis apparatet har falt ned og er synlig skadet eller ikke virker normalt. I disse tilfellene må apparatet leveres inn til et godkjent serviceverksted. Ikke demonter apparatet på egen hånd.
- Koble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk eller når apparatet skal flyttes eller rengjøres.
- Sett apparatet på en flate som tåler varme, er flat og stabil, og i god avstand fra vann.
- Ikke la ledningen henge og dingle.
- Start ikke apparatet mens det er tomt.

Ikke gjør følgende

- Ikke bruk skjøteledning. Hvis du likevel på eget ansvar gjør dette, må skjøteledningen være jordet, i god stand og tilpasset effekten på apparatet.
- La aldri ledningen henge ned fra bordplaten. Strømledningen må aldri komme i nærheten av eller i kontakt med varme deler på apparatet, eller andre varmekilder, eller ligge over skarpe kanter.
- Dra i støpselet, ikke i ledningen, når du skal trekke ut kontakten.
- La aldri apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brannfarlige produkter (gardiner, forheng osv.), eller i nærheten av andre varmekilder (gassbluss, kokeplater osv.).
- Ikke flytt på apparatet når det inneholder varm væske eller mat.
- Uttakbare beholdere må aldri tas ut mens frityrkokeren er på.
- Ikke oppbevar frityrkokeren utendørs. Lagre den på et tørt og godt ventilert sted.
- Sett aldri inn kontakten uten at det er olje eller fett i frityrkokeren. Oljenivået må alltid være mellom minimums- og maksimumsnivået.
- Ikke bland forskjellige typer olje. Tilsett aldri vann i oljen eller fettet.
- Ikke fyll frityrkokeren for full, det vil si at den aldri må fylles over maksimumsnivået.

Råd/informasjon

- Av sikkerhetshensyn er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø og lignende).
- Dette apparatet er produsert for bruk i private husholdninger, og ikke for bruk utendørs. All profesjonell bruk, uvøren bruk eller bruk i strid med denne bruksanvisningen, fører til bortfall av ethvert ansvar og garanti fra produsenten.
- For modeller med avtakbar strømledning skal kun originalledningen brukes.
- Hvis apparatet antenner, prøv aldri å slukke flammene med vann! Lukk lokket. Koble fra apparatet. Kvel flammene med en fuktig klut.
- FORSIKTIG: Sensitive personer, for eksempel gravide kvinner, små barn, eldre samt personer med svekket immunforsvar, må ta hensyn til at temperaturer under 80 °C ikke varmebehandler nok til å eliminere all risiko for bakterier i alle typer mat, bortsett fra yoghurt.

Beskytt miljøet

- Ta ut batteriet fra tidsuret før apparatet kastes, og lever det på et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg (i henhold til modell).

Tenk miljøvern!

ⓘ Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Suomi

Tärkeät suositukset

Turvaohjeet

- Laitetta ei ole tarkoitettu seuraaviin tiloihin eikä takuu ole voimassa, jos sitä käytetään
  - työpaikkojen henkilökuntatiloissa ja - keittiöissä
  - maatiloilla
  - hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa
  - bed and breakfast- tiloissa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi aikakytkimellä tai erillisellä kaukoohjainjärjestelmällä.
- Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä tai muun ammattihenkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämisestä, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistikyvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla olevat henkilöt, mikäli he saavat apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta.
- Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- ⚠ Kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa toiminnassa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin (mallista riippuen).
- Puhdista laitteen kansi, säiliö, runko ja kori sienen ja veden avulla tai astianpesukoneessa (mallista riippuen).
- Puhdista laitteen sähköosat erikseen sienellä. Katso käyttöohjeiden Puhdistus-luku.
- Laitetta voidaan käyttää enintään 4 000 metrin korkeudessa merenpinnasta.
- Varoitus: lämmityselementin pinta on kuuma käytön jälkeen.
- Varoitus: laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Varoitus: älä roiskuta nestettä liittimen päälle (mallista riippuen).

Huolehdi seuraavista

- Lue käyttöohjeet läpi huolellisesti ja talleta ne.
- Tarkista että virtalähteen jännite vastaa laitteen jännitettä (ainoastaan vaihtovirta).
- Moninaiset voimassa olevat standardit huomioonottaen laite kannattaa tarkistuttaa valtuutetussa huoltopisteessä ennen käyttöä, mikäli sitä käytetään muualla kuin ostomaassa.
- Poista kaikki pakkausmateriaali ja mahdolliset tarrat friteerauslaitteesta ennen käyttöä. Varmista myös, että kulhon alapuolelle ei jää mitään etikettejä tai vastaavia.
- Irrota sähköpistoke sähköpistorasiasta heti käytön jälkeen,siirtäessäsi laitetta tai ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Käytä laitetta tasaisella, lämmönkestävällä ja tukevalla alustalla riittävän etäällä vesipisteestä.
- Laite on voimassa olevien turvallisuusnormien ja -säännösten mukainen (direktiivit, jotka koskevat pienjännitettä, elektromagneettista yhteensopivuutta, ruoan kanssa kosketuksissa olevia materiaaleja, ympäristöä jne.).
- Tarkista, että kotisi sähköverkko vastaa laitteen arvokilvessä mainittua jännitettä (vaihtovirta).
- Eri maissa käytetään erilaisia sähköstandardeja. Jos käytät laitetta muussa maassa kuin laitteen ostomaassa, tarkistuta laite valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Käytä irrotettavilla virtajohdoilla varustettujen laitteiden kanssa ainoastaan alkuperäistä virtajohtoa.

- Käytä laitetta litteällä, tasaisella ja kuumuutta kestävällä pinnalla kaukana vesiroiskeista.

Älä tee seuraavia

- Älä käytä jatkojohtoa. Jos kuitenkin käytät sitä, teet sen omalla vastuullasi. Jatkojohdon on oltava hyväkuntoinen, maadoitettu ja mitoitettu oikein laitteen tehoa varten.
- Älä jätä johtoa roikkumaan pöydältä.
- Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumenevia osia, liettä tai teräviä esineitä.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta vetämällä johdosta.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Älä käytä laitetta lähellä helposti syttyviä materiaaleja (kaihtimet, verhot) tai lähellä lämmönlähteitä (kaasuliesi, lämpölevy).
- Älä käytä jatkojohtoa laitteen kanssa. Jos kuitenkin haluat käyttää jatkojohtoa, käytät sitä omalla vastuullasi. Käytä kunnossa olevaa jatkojohtoa, joka on yhteensopiva laitteen virran kanssa.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai johto on vioittunut, jos laite on pudonnut tai kaatunut ja on selvästi vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Jos edellä mainittu tilanne on ilmennyt, laite on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä yritä korjata laitetta itse. Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä siirrä laitetta kun se on täynnä nestettä tai kuumaa ruokaa.
- Jos laitteessa on irrotettava kulho, älä koskaan ota sitä pois kun laite on kytkettynä.
- Älä sekoita erityyppisiä rasvoja. Älä koskaan lisää vettä öljyyn tai rasvaan.
- Älä ylitäytä koria, älä ylitä maksimi kapasiteettia.

Neuvoja/tietoja

- Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö…).
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa. Jos laitetta käytetään ammattimaisesti, asiattomasti tai vastoin ohjeita, valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja takuu raukeaa.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käyhtä ainoastaan laitteeseen kuuluvia varaosia ja lisätarvikkeita.
- Malleissa joissa on irroitettava johto, saa käyttää ainoastaan alkuperäistä johtoa.
- VAROITUS: riskiryhmiin kuuluvien henkilöiden, kuten raskaana olevien, pienten lasten, vanhusten sekä immuunipuutteisten henkilöiden, tulee ottaa huomioon, että ruuan kypsentäminen alle 80 °C:n lämpötilassa ei riitä poistamaan bakteerien aiheuttamia hygieniariskejä (pl. jugurtti).

Ympäristön suojelu

- Ennen laitteen asianmukaista kierrätystä poista ajastimesta paristot.

Ympäristö ensin!

ⓘ Laite sisältää arvokkaita osia, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.

➲ Toimita laite paikalliseen kierrätyskeskukseen

Magyar

Fontos tanácsok

Biztonsági utasítások

- A készüléket az alábbi helyeken tilos használni, a jótállás pedig nem vonatkozik a következőkre:
  - üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet,
  - tanyák és majorok,
  - szállodák, motelek panziók és egyéb szálláshelyek.

A készülék rendeltetés szerint nem alkalmas hozzá csatlakoztatott külső időzítő szerkezettel vagy önálló távvezérlő rendszerrel történő használatra.

- Ha a hálózati vezeték megrongálódott, azt csak a gyártó, valamelyik felhatalmazott Szerviz Központ vagy megfelelő képzettségű szakember cserélheti ki. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha állandó felügyelet alatt

állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint megértették a használattal járó veszélyeket. A készüléket és annak vezetékét 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani.

- ⚠ A készülék felületének hőmérséklete nagyon magas lehet működése közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit (modelltől fuggően).
- Vizes szivaccsal tisztítsa meg, vagy (modelltől függően) mosogatógépben mossa el a leszerelhető részeket.
- Lásd a használati utasítás „tisztítás" című fejezetében.
- A készülék legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasságban használható.
- A készülék legfeljebb 4000 m magasságban használható.
- Vigyázat: a fűtőegység felülete használat után egy ideig még forró marad.
- Vigyázat: a készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- Vigyázat: ne öntsön folyadékot a csatlakozó egységre (modelltől függően).

Mit tegyen?

- Olvassa el és kövesse a használati utasításokat. Tartsa ezt a füzetet biztonságos helyen.
- Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és a promóciós címkéket vagy matricákat a készülékről. Ügyeljen arra, hogy az eltávolítható edény aljáról is eltávolította az anyagokat (modellőtl függően).
- Ellenőrizze hálózatának feszültségét, hogy az megfelel-e a berendezés tábláján feltüntetett feszültség osztályozásának (váltakozó áram).
- A sok eltérő szabvány miatt, ha a berendezést nem abban az országban használja, ahol vásárolta, akkor ellenőriztesse egy szervizállomáson.
- Leválasztható hálózati vezetékkel ellátott modellek esetén csak eredeti vezetéket használjon.
- Mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa a készüléket.
- Sík, stabil és hőnek ellenálló munkafelületen használja a berendezést, távol a lehetséges vízzel való érintkezéstől konnektorból.
- Minden esetben húzza ki a berendezés vezetékét: használat után, elmozdításakor, tisztításakor.
- Tűz esetén húzza ki a berendezés hálózati vezetékét, és nedves törlőruhával oltsa el a lángokat.

- A készülék károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy követi a receptekben és receptkönyvben feltüntetett utasításokat; győződjön meg arról, hogy a megfelelő mennyiségű összetevőket használja.

Mit ne tegyen?

- Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis szüksége van erre, csak jó állapotban lévő hosszabbító vezetéket és olyan aljzatot használjon, amely földelt és megfelelő a készülékhez.
- Ne hagyja a vezetéket lógva.
- Soha ne a hálózati vezeték húzásával húzza ki a dugót.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok (függöny stb.) illetve külső hőforrások (gáztűzhely, villanyfőzőlap stb.) közelében.
- Ne mozgassa a berendezést, amikor tele van forró folyadékkal vagy forró étellel.
- Ha a berendezés kivehető tartállyal van felszerelve, soha ne vegye ki azt, amíg a sütő be van kapcsolva.
- Ne tárolja a készüléket kültérben. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Soha ne használja a berendezést olaj vagy zsiradék nélkül. Az olaj szintjének minden esetben a minimális és a maximális jelzések között kell lennie.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Soha ne használjon erős vagy maró hatású tisztítószereket (különösen a szóda alapúkat), se dörzsfelületű szivacsot.
- Soha ne szerelje szét maga a készüléket.
- Soha ne tároljon semmiféle gyulladásveszélyes terméket a készülék közelében vagy a bútor alatt, melyen a készülék található.
- Ne töltse túl a kosarat, soha ne lépje túl a maximális befogadó képességet.

Tanácsok / információk

- A termék első használatakor nem mérgező szagok szabadulhatnak fel. Ez nem befolyásolja a használatot, és a jelenség gyorsan megszűnik.
- Az Ön biztonsága érdekében ez a termék megfelel a hatályban lévő szabályozásoknak (Kisfeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- A vásárolt készülék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült. Nagyüzemi használat, nem rendeltetésszerű használat illetve a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget és garanciát a berendezésért.
- A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az ön készülékének.
- Biztonsága érdekében csak a készülékhez tervezett tartozékokat és alkatrészeket használja.
- VIGYÁZAT: az olyan érzékeny embereknek, mint a terhes nők, a kisgyermekek, az idősek és az immunhiányos emberek, figyelembe kell venniük, hogy a 80°C alatti hőmérsékleten főzés egy ételnél sem elég ahhoz, hogy felszámolja a baktériumokhoz fűződő összes egészségügyi kockázatot, kivéve a joghurtot.

Óvja a környezetet!

- A készülék leselejtezése előtt vegye ki az elemet az időkapcsolóból, és (típustól függően) adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban.

A környezetvédelem az első!

ⓘ A készülék értékes, visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokból készült.

➲ Adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban.

Srpski

Važne preporuke

Mere bezbednosti

• Nije predviđeno da se aparat koristi i garancija neće važiti u sledećim situacijama:
  - U kuhinjama u prodavnicama, kancelarijama i ostalom radnom okruženju,
  - U seoskim domaćinstvima,
  - U sobama hotela, motela i drugim rezidencijalnim okruženjima,
  - U pansionima.
• Aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom odgovorne osobe. Mogu da ga koriste i ako su dobili uputstva vezana za bezbednu upotrebu aparata i ako razumeju moguće opasnosti. Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Deca ne treba da čiste i održavaju aparat.
• Aparat za kuvanje treba da bude uvek bezbedno pozicioniran, sa ručkama (ako ih ima) da bi se izbeglo prosipanje vruće tečnosti.
• Ovaj aparat nije predviđen da ga pokreće spoljni tajmer ili posebni daljinski upravljač.
• Ukoliko je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
• ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada je aparat u radu. Nikada ne dodirujte vruće delove aparata (u zavisnosti od modela).

• Držite aparat i kabl tako da deci mlađoj od 8 godina nije na dohvatu ruke.
• Čistite poklopac, posudu i korpu sunđerom i vodom ili u mašini za pranje posuđa (u zavisnosti od modela), Telo aparata čistite posebno, i to sunđerom. Pogledati poglavlje «Čišćenje» u uputstvu za upotrebu.
• Aparat se može koristiti do visine od 4000 m.
• Pažnja: površina grejnog elementa nakon upotrebe može biti vruća.
• Pažnja: opasnost od povrede usled nepravilnog korišćenja aparata.
• Pažnja: ne prosipajte tečnost na konektor (u zavisnosti od modela).

Raditi

• Zbog Vaše sigurnosti ovaj uređaj ispunjava trenutne standarde i propise (smernice o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt s hranom, o životnoj sredini, itd).
• Proverite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata (naizmenična struja).
• Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako nameravate da koristite aparat u zemlji u kojoj nije kupljen obavezno ga pre upotrebe odnesite u ovlašćeni servis.
• Za modele s demontažnim naponskim kablom, koristite isključivo originalni naponski kabl.
• Uređaj je isključivo namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju bilo kakve vrste komercijalne upotrebe, neprikladne upotrebe ili nepridržavanje uputstva, i garancija neće važiti.
• Uređaj koristite na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu, dalje od izvora vode.
• Uvek isključite uređaj: nakon upotrebe, kada ga pomerate ili čistite.
• Nikada nemojte uređaj potapati u vodu!
• U slučaju požara, izvucite utikač iz utičnice i plamen ugasite vlažnom krpom.
• Nikada nemojte pomerati uređaj dok se u njemu nalazi vruća hrana.
• Uređaj nikada nemojte uključivati ako je prazan.

Ne raditi

• Ne upotrebljavajte produžni kabl. Ukoliko prihvatite odgovornost i odlučite se za korišćenje produžnog kabla, koristite samo onaj koji nije oštećen, koji ima utičnice sa uzemljenjem i koji odgovora jačini aparata.
• Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi. On nikada ne sme biti blizu ili u dodiru sa vrućim delovima aparata i izvorima toplote.

- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte aparat blizu zapaljivih materijala (roletne, zavese…) ili blizu izvora toplote (ringle na gas, vruće ringle električnog šporeta itd.).
- Ne pomerajte aparat kada je pun vruće tečnosti ili hrane.
- Ukoliko Vaša friteza ima demontažnu posudu, nikada je ne vadite iz aparata dok je uključen.
- Ne odlažite fritezu napolju. Aparat čuvajte na suvom mestu koje ima dobru ventilaciju.
- Nikada ne uključujete fritezu bez ulja ili masnoće u njoj. Novo ulje mora uvek biti izmedju oznake za minimum i maksimum.
- Ne mešajte različite vrste ulja. Nikada ne stavljajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nemojte da prepunite korpicu friteze, ne prelazite maksimalni kapacitet.
- Nemojte dozvoliti da se naponski kabl umrsi.
- Nemojte isključivati uređaj povlačenjem naponskog kabla.
- Nemojte koristiti produžne kablove. Ukoliko ipak morate koristiti produžni , koristite neoštećeni kabl u skladu sa specifikacijama navedenim na uređaju.

Saveti / informacije

- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom, životnoj sredini…).
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ukoliko se aparat koristi u profesionalne svrhe ili se na bilo koji način neprimereno upotrebljava i ne slede uputstva, proizvodjač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.
- U cilju Vaše bezbednosti koristite samo dodatni pribor i rezervne delove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Kod modela sa demontažnim kablom, koristite samo originalni kabl za napajanje.
- U slučaju požara, nikada ne pokušavajte da plamen ugasite vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat iz struje. Plamen gasite vlažnom krpom.
- OPREZ: osetljive osobe kao što su trudnice, mala deca, starije osobe i osobe sa oslabljenim imunitetom treba da imaju na umu da kuvanje na temperaturama koje su niže od 80°C nije dovoljno da se ukloni sanitarni rizik od bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Zaštitite okolinu

- Pre nego što bacite aparat, treba da izvadite bateriju tajmera i da ga odnesete na mesto za reciklažu takvog materijala.



Zaštita čovekove okoline na prvom mestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.

➲ Ostavite ga na mesto za prikupljanje takvog otpada.

Bosanski

Važne preporuke

Sigurnosne upute

- Aparat nije namijenjen za upotrebu i garancija se neće uzeti u obzir ako ga koristite:
  - u prostorima za osoblje, u trgovinama, kancelarijama i drugim poslovnim okruženjima;
  - na farmama;
  - od strane gostiju hotela, motela i sl;
  - u prenoćištima.
- Ovaj aparat nije namijenjen za aktiviranje putem vanjskog tajmera ili posebnog daljinskog upravljača.
- Ako je kabal oštećen, ne koristite aparat. Kabal treba zamijeniti u ovlaštenom servisu ili od strane kvalificirane osobe, kako biste izbjegli svaku opasnost.
- Ovaj aparat se ne smije koristiti od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osoba bez iskustva ili znanja o aparatu, osim ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, koja je upoznata sa ovim uputama. Ne dozvolite djeci da se igraju s aparatom.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca sa 8 i više godina u slučaju da su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s malo ili nimalo znanja o aparatu, samo u slučaju da su pod propisnim nadzorom i da su dobile uputstva za sigurnu upotrebu aparata, te ako shvataju povezane rizike. Držite aparat I njegov kabal van domašaja djece koja imaju manje od 8 godina.
- ⚠ Temperatura dostupnih površina može biti visoka kada aparat radi. Ne dodirujte vrele površine aparata (ovisno o modelu).

- Poklopac, tijelo posude i korpu čistite spužvom i vodom ili u mašini za posuđe (ovisno o modelu).
- Unutrašnju i vanjsku stranu aparata očistite vlažnom spužvom ili krpom. Pogledati poglavlje « Čišćenje » u uputstvima za upotrebu.
- Uređaj se može koristiti na nadmorskoj visini od 4000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa nakon upotrebe može ostati vruća.
- Oprez: rizik od povreda zbog nepravilne upotrebe aparata.
- Oprez: na priključak nemojte prolijevati tečnost (ovisnosti o modelu).

Činiti

- Radi Vaše sigurnosti ovaj aparat ispunjava važeće standarde i propise (smjernice o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u doticaju s hranom, životnoj sredini itd).
- Provjerite da napon Vaše kućne mreže odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici aparata (naizmjenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako će se aparat koristiti u državi u kojoj nije kupljen, obavezno se pobrinite da aparat bude provjeren u ovlaštenom servisu.
- Za modele s odvojivim kablom, koristite isključivo originalni kabal.
- Aparat je isključivo namijenjen za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu vrstu profesionalne upotrebe, neadekvatne upotrebe ili nepridržavanje uputstava i garancija prestaje biti važeća.
- Nemojte koristiti produžne kablove. Ako ipak odlučite da na sopstvenu odgovornost koristite produžni kabal, koristite neoštećeni kabal i pridržavajte se specifikacija o snazi aparata.
- Aparat koristite na ravnoj, stabilnoj radnoj površini otpornoj na toplotu, dalje od izvora vode.
- Utikač uvijek izvucite iz utičnice: nakon upotrebe, kako želite da pomjerite aparat ili ga očistite.
- Aparat nikad ne uranjajte u vodu!
- U slučaju požara, izvucite utikač iz utičnice i plamen ugasite vlažnom krpom.
- Nikada nemojte pomjerati aparat dok u njemu ima hrane.
- Aparat nikada nemojte uključivati ako je prazan.

Ne činiti

- Nemojte koristiti produžni kabal. Ako preuzmete odgovornost i koristite produžni kabal, provjerite da je u dobrom stanju i da je uzemljen.

- Ne ostavljajte kabal da visi. Kabal ne smije biti u kontaktu sa vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Ne isključujte aparat povlačeći kabal.
- Nikad ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ne uključujte aparat u blizini zapaljivih materijala (zavjese, roletne….) ili u blizini izvora toplote (vrelo električno kolo, plinsko kolo i sl.).
- Ne pomjerajte aparat ako je pun vrele tečnosti ili vrele hrane.
- Ako posjedujete odvojivu posudu, nikada je nemojte vaditi ako je friteza upaljena.
- Aparat nemojte čuvati vani. Čuvajte ga na suhom i prozračnom mjestu.
- Nikada ne uključujte fritezu bez ulja ili masnoće. Nivo ulja uvijek mora biti između minimuma i maksimuma.
- Nemojte miješati različite tipove ulja. Nikada ne dosipajte vodu u ulje ili masnoću.
- Nikada nemojte korpicu puniti do maksimuma, niti premašiti maksimalan nivo ulja.

Savjeti / informacije

- Radi Vaše sigurnosti, aparat je izrađen u skladu sa sigurnosnim propisima i direktivama važećim na dan proizvodnje (niski napon, elektromagnetna kompatibilnost, materijali koji dolaze u kontakt s hranom, zaštita okoliša…).
- Aparat je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za vanjsku upotrebu. Svaka komercijalna upotreba, neispravno rukovanje aparatom ili upotreba mimo uputa za upotrebu, lišava proizvođača svake odgovornosti i garancija se poništava.
- Radi Vaše sigurnosti, koristite samo one dodatke i rezervne dijelove koji odgovaraju Vašem aparatu.
- Za modele sa pomičnim kablom, smije se koristiti samo originalni kabal. U slučaju požara, ne pokušavajte plamen ugasiti vodom. Zatvorite poklopac. Isključite aparat. Ugušite plamen vlažnom krpom.
- POZOR: osjetljive osobe, na primjer trudnice, mala djeca, starije osobe i imunološki kompromitirane osobe, trebaju u obzir uzeti da kuhanje na temperaturama ispod 80°C neće dovoljno ukloniti sanitarni rizik od bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Zaštita okoline

- Prije nego odložite Vaš aparat, izvadite baterije iz tajmera i odložite ih na zato predviđeno mjesto (ovisno o modelu).

Zaštita okoline na prvom mjestu!

ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

➲ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

Български

Важни препоръки

Инструкции за безопасност

- Уредът не е предназначен да се ползва в следните случаи, както и гаранцията е неприложима в случайте:
  - Зони за готвене в магазини, офиси и други работни среди,
  - Във ферми,
  - От клиенти на хотели, мотели и други жилищни сгради,
  - Хотелски обекти.
- Уредите за готвене трябва да бъдат разположени в стабилно положение, за да се избегне разливане на горещи течности.
- Ако захранващият кабел е повреден той трябва да бъде сменен в оторизирани сервиз, от произ водителя или компетентно за това лице. Никога не разглобявайте сами уреда. За моделите с подвижен кабел, използвайте единствено оригиналния кабел към уреда!
- Уредът не е предвиден за ползване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице, не наблюдава ползването на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение. Не позволявайте на децата да играят с уреда!
- Този уред може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, само ако са под постоянно наблюдение и са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Пазете уреда и неговата кабел далеч от обсега на деца на възраст по-малка от 8 години.

- ⚠ Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи. Не пипайте горещите повърхности на уреда (в зависимост от модела).
- Почиствайте капака, резервоара, корпуса, кошницата с вода и гъба или в миялна машина (в зависимост от модела).
- Почиствайте вътрешността и външността на уреда с влажна гъба или кърпа. Вижте глава „Почистване“ от инструкциите за употреба.
- Уредът може да се използва до надморска височина от 4000 m.
- Внимание: повърхността на нагревателя излъчва остатъчна топлина след употреба.
- Внимание: риск от нараняване поради неправилна употреба на уреда.
- Внимание: не поливайте течности върху конектора (в зависимост от модела)

Какво да правим

- Прочетете внимателно тази инструкция и я запазете!
- Уверете се, че волтажът на вашата електрическа мрежа отговаря на този посочен върху вашия електроуред.
- Преди употреба, отстранете опаковката и всички рекламни етикети или стикери. Не забравяйте да извадите уплътнителната подложка под купата на фритюрника.
- Винаги включвайте уреда в заземен ел. контакт.
- Винаги изключвайте уреда след работа, и преди да го преместите или почистите.
- Винаги използвайте стабилна, равна, термоустойчива повърхност, без досег с вода.
- Предвид наличието на многобройни различни стандарти, ако уредът ще се използва в страна, различна от тази, където е закупен, консултирайте се с оторизиран сервиз.
- Продуктът е предназначен само за битова употреба. За всякакво търговско приложение, неправилна употреба или неспазване на указанията, производителят не носи отговорност и гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда върху равна, стабилна, топлоустойчива работна повърхност без разплискване на вода.
- Задължително изключвайте уреда от контакта: след употреба, за преместване или за почистването му.

• В никакъв случай не местете уреда, когато в него има гореща храна.

Какво да не правим

• Не използвайте разклонител. Ако това се налага, използвайте разклонител в добро състояние, съответстващ на мощността на уреда.
• Не оставяйте кабела да виси.
• За да се избегне всякаква опасност, кабела не трябва да се оставя в досег със загряващите части на вашия уред, нито в близост до източници на топлина или върху остри ръбове.
• Не изключвайте уреда от електрическата мрежа чрез дърпане на кабела.
• Не употребявайте уреда в близост до лесно запалими предмети и материали (щори, пердета,…), нито в близост до източници на топлина (електрически котлони, печки, газови котлони и пр).
• Не местете уреда, когато в него има горещи храни или течности.
• Ако имате подвижна купа, никога не я вадете, докато уредът работи.
• Не съхранявайте уреда на открито, а на сухо и проветриво място.
• Никога не включвайте вашия фритюрник празен (без мазнина). Съобразявайте се с маркировката за мин/макс. нива на олиото.
• Не смесвайте различни видове мазнини. Никога не наливайте вода към олиото или мазнината.
• Не претоварвайте кошницата, вижте препоръчителни максимални количества.

Съвети/информация

• За Вашата безопасност, този уред съответства на действащите норми и директиви за безопасност към времето на производство (Директива за нисковолтажната мрежа, Електромагнитна съвместимост, Разпоредби за материали в контакт с храни, Нормативи за околната среда).
• Този уред е предназначен единствено за домашна употреба не го ползвайте на открито! Неподходяща (в разрез с инструкциите за ползване) или професионална употреба анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.
• За Ваша безопасност, използвайте единствено, подходящи за вашия уред принадлежности и резервни части.
• В случай на пожар, никога не гасете пламъците с вода. Затворете капака, изключете уреда от мрежата и загасете пламъците с влажна кърпа.
• ВНИМАНИЕ: чувствителните хора, като бременни жени, малки деца, възрастни хора и хора с отслабен имунитет, трябва да имат предвид, че температури под 80°C не готвят достатъчно, за да премахнат всички санитарни рискове с бактерии за всички видове храни, с изключение на киселото мляко.

Пазете околната среда!

• Преди изхвърлянето на устройството ви трябва да извадите батерията от таймера и да я предадете в местния център за събиране на вторични суровини (в зависимост от модела).

Опазването на околната среда е от първостепенно значение!

ⓘ Вашият уред съдържа материали, които могат да бъдат рециклирани.
➲ Предайте ненужния вече уред на мястото, определено за това.

Slovensko

Pomembni napotki

Varnostna navodila

• Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni predvidena za uporabo v spodaj navedenih primerih, katerih ne pokriva garancija:
  - V kuhinjskih kotih, namenjenih osebju v trgovinah, pisarnah in drugih službenih okoljih,
  - Na kmetijah,
  - Za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih okoljih bivalne narave,
  - V prostorih, ki se uporabljajo kot sobe za goste.
• Ta naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim števcem časa ali sistemom za daljinski nadzor.
• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servisni center ali oseba s podobno kvalifikacijo, da bi se tako izognili vsakršni nevarnosti.
• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.
• Poskrbeti je treba za nadzor otrok, da bi zagotovili, da se ne bodo igrali z napravo.
• Ta aparat lahko uporabljajo ljudje z omejenimi fizičinim in senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter neizkušeni, le če so bili popolnoma podučeni o

delovanju in varnosti aparata. Aparat in električno vrvico ne postavljajte na dosege rok otrokom mlajšim od 8 let.

- ⚠ Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem naprave visoka. Vročih površin naprave se ne dotikajte (odvisno od modela).
- Pokrov, vsebnik za olje in košaro očistite z gobico za posodo in vodo ali v pomivalnem stroju (odvisno od modela). Električne dele ločeno očistite z gobico za posodo. Glejte poglavje »Čiščenje« navodil za uporabo.
- Aparat se lahko uporablja do nadmorske višine 4 000 m.
- Pozor: površina grelnega elementa po uporabi oddaja preostalo toploto.
- Pozor: nevarnost poškodb zaradi nepravilne uporabe aparata.
- Pozor: ne polivajte tekočine na priključek (odvisno od modela).

Dovoljeno

- Pozorno preberite ta navodila in jih skrbno shranite.
- Preberite in sledite navodilom za uporabo. Ne odvrzite jih.
- Preverite, če napetost iz električnega omrežja odgovarja napetosti, ki je navedena na aparatu (izmenični tok).
- Upoštevajoč različnost veljavnih predpisov ter dejstvo, da boste ta aparat uporabljani v državi, ki ni država, kjer ste aparat kupili, vam svetujemo, da ga daste pregledati pri pooblaščenem servisnem centru.
- Preden začnete uporabljati vaš cvrtnik, odstranite embalažo in vse informativne nalepke, ki so na izdelku. Prepričajte se, da ste odstranili ves material tudi znotraj cvrtnika, v vrtljiv posodi (odvisno od modela).
- Ne uporabljajte aparata, če sta aparata in kabel pokvarjena, če je aparat padel in predstavlja vidne poškodbe ali nepravilnosti delovanja. V tem primeru je potrebno aparat dostaviti na pooblaščeni servisni center.
- Aparat vedno priključite na ozemljeno vtičnico.
- Aparat izključite vedno po njegovi uporabi, če ga prestavljate ali če ga čistite.
- Uporabljajte stabilno, ravno in toplotno izolirano površino, stran od vodnih curkov.

Ni dovoljeno

- Ne uporabljajte kabelskega podaljška. Če pa se že odločite za njegovo uporabo, je to na vašo odgovornost. Podaljšek mora biti v dobrem stanju, ozemljen in primeren za moč aparata.
- Ne pustite, da bi kabel visel.
- Ne vlecite za kabel, ko želite izključiti aparat. Zložen električni kabel ne smete nikoli puščati v neposredni bližini vročega dela vašega aparata ali kakšnega drugega izvora toplote.
- Ne pustite nikoli delovati aparata brez nadzora.
- Ne pustite aparata delovati v bližini vnetljivih materialov (tapete, zavese…), niti v bližini zunanjih izvorov toplote (plinski gorilnik, grelne plošče…).
- Ne prestavljate aparat, v katerem so še vroče tekočine ali jedi.
- Če imate snemljivo notranjo posodo, je nikoli ne izvlecite, ko vaš cvrtnik še dela.
- Ne pospravljajte vašega cvrtnika na prostem. Spravljate ga v suh in zračni prostor.
- Nikoli ne dolivajte vode v olje ali maščobo. Nikoli ne priključite cvrtnika dokler je še prazen, torej brez maščobe. Upoštevajte najmanjšo in največjo količino olja.
- Ne mešajte več vrst maščobe.
- Ne segrevajte prekomerno košarice za cvrtje in upoštevajte omejene količine zaradi varnosti.

Nasveti/informacije

- Za vašo varnost, aparat je izdelan in sestavljen v skladu z varnostnimi določili (direktiva o nizki energetski jakosti, v skladu z elektromagnetnimi določili, Standardih o uporabi izdelkov, ki so v stiku z hrano, zaščita okolja…).
- Ta aparat je bil zasnovan samo za domačo rabo. In vsaka profesionalna raba, ki ni primerna zanj in ni v skladu z navodili za uporabo, ne vključuje niti odgovornosti niti garancije proizvajalca.
- Za modele z odstranljivim električnim kablom, uporabljajte samo originalni kabel.
- V primeru ognja, ga nikoli ne gasite z vodo. Zaprite pokrov. Odklopite aparat. Z mokro krpo zadušite ogenj.
- POZOR: Rizične skupine, kot so nosečnice, otroci, starejši in posamezniki s pomanjkljivo imunostjo, morajo upoštevati, da pri pripravi različne hrane (razen jogurta) pri temperaturah, nižjih od 80 °C, obstaja tveganje za prisotnost bakterij, kar predstavlja nevarnost za zdravje.

Varujte okolje

- Preden napravo zavržete, odstranite baterije iz merilnika časa in jih odvrzite v lokalnem javnem centru za zbiranje odpadkov (glede na model).

Najprej varovanje okolja!

ⓘ Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče predelati ali reciklirati.

➲ Pustite jo na lokalni javni točki zbiranja odpadkov.

Polski

Ważne wskazówki

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, nieobjętych gwarancją:
  - Aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
  - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne,
  - Użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
  - Obiekty typu « pokoje gościnne ».
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do współdziałania z zewnętrznym timerem lub osobnym układem zdalnego sterowania.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymienionyw autoryzowanym punkcie serwisowym w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia. Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie wraz z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z myciem i konserwacją urządzenia.
- ⚠ Zewnętrzne powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać w trakcie jego funkcjonowania (zależności od modelu).
  Nie dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- Umyć pokrywę, garnek, korpus, koszyk gąbką i wodą lub w zmywarce (w zależności od modelu).
- Zobacz rozdział „Mycie" w Instrukcji.
- Nie zanurzać urządzenia ani elektrycznej jednostki sterującej w wodzie!
- Urządzenie może być użytkowane do wysokości 4000 m n.p.m.
- Uwaga: powierzchnia elementu grzewczego po użyciu jest narażona na ciepło resztkowe.
- Uwaga: ryzyko uszkodzenia ciała w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Uwaga: nie wylewaj płynów na złącze (zaleznie od modelu).

Należy

- Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.
- Przed użyciem sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- Z powodu różnic w normach dotyczących elektryczności, jeśli urządzenie jest używane w innym kraju niż zostało zakupione powinno zostać sprawdzone przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.
- Usunąć wszelkie elementy opakowania i naklejki z frytownicy. Upewnij się, że usunięte zostały też wszelkie elementy opakowania znajdujące się pod wyjmowaną misą (w zależności od modelu).
- Urządzenia nie wolno używać ani podłączać do zasilania, jeśli: przewód zasilający jest uszkodzony lub nie funkcjonuje prawidłowo, urządzenie upadło, urządzenie jest widocznie uszkodzone lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- W takich przypadkach należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu ewentualnej naprawy urządzenia. Nie wolno samodzielnie demontować urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać do uziemionego gniazdka.
- Urządzenie należy odłączać od sieci: po każdym użyciu, w czasie przesuwania,przed czyszczeniem.
- Używać na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni roboczej, z dala od wody.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwo użytkowania, urządzenie spełnia obowiązujące normy i jest zgodne z odpowiednimi regulacjami prawnymi (dyrektywy dotyczące urządzeń niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, wyrobów przeznaczonych do kontaktu ze środkami spożywczymi, ochrony środowiska itp.).

- Należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (prąd zmienny).

Nie należy

- Nie należy używać przedłużacza. Jeżeli chcą Państwo jednak użyć przedłużacza na własną odpowiedzialność należy używać takiego który jest w dobrym stanie technicznym, posiada uziemienie i jest odpowiedni do mocy urządzenia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego. Przewód zasilający nigdy nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia lub źródła ciepła ani leżeć na ostrych krawędziach.
- Nie odłączać urządzenia ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru kiedy jest ono używane.
- Nie włączać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (zasłony, rolety…) lub w pobliżu źródła ciepła (kuchenki gazowej, płyty elektrycznej…).
- Nie przenosić urządzenia kiedy jest ono wypełnione płynem lub produktami spożywczymi.
- W przypadku modeli z wyjmowaną misą, nie należy nigdy jej wyjmować, kiedy urządzenie jest włączone.
- Nie przechowuj frytownicy na zewnątrz pomieszczeń. Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nigdy nie podłączać urządzenia bez oleju. Poziom oleju musi być zawsze pomiędzy wskaźnikiem min i max.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów oleju. Nigdy nie dodawaj wody do oleju.
- Nie należy przepełniać koszyka, nigdy nie przekraczać maksymalnej pojemności.

Porady / Informacje

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywnością, normy środowiskowe...).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniu, a nie na zewnątrz. W przypadku użycia do celów profesjonalnych lub użycia niezgodnego z instrukcją obsługi producent nie ponosi odpowiedzialności.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do danego urządzenia.
- W przypadku modeli z odłączanym przewodem zasilającym używać można wyłącznie oryginalnego przewodu.
- PRZESTROGA: osoby wrażliwe, takie jak kobiety w ciąży, małe dzieci, osoby w podeszłym wieku i osoby z obniżoną odpornością powinny wziąć pod uwagę fakt, że temperatury gotowania nieprzekraczające 80°C nie wystarczają do wyeliminowania wszystkiego rodzaju ryzyka sanitarnego związanego z bakteriami w przypadku wszystkich rodzajów żywności z wyjątkiem jogurtu.

Chrońmy środowisko

- Pomóżmy chronić środowisko naturalne. Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Środowisko przede wszystkim!

ⓘ Urządzenie zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.

➲ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Česky

Důležitá doporučení

Bezpečnostní pokyny

- Není určeno pro nasledující použití a záruka se nevztahuje na:
  - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
  - použití v obytných budovách,
  - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí,
  - použití v prostředích, kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Toto zařízení není určeno k používání pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Jestliže je přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, autorizované servisní centrum nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Tento přístroj smějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a zamezilo se souvisejícím rizikům. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí do 8 let.

- ⚠ Teplota dostupných ploch může být zvýšena, pokud je zařízení v provozu. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče (podle modelu).
- Víko, nádobu, tělo a košík čistěte houbou s vodou nebo umyjte v myčce (podle modelu). Přečtěte si kapitolu návodu k použití s názvem „čištění".
- Toto zařízení může být používáno až do nadmořské výšky 4000 m.
- Pozor: plocha výhřevného prvku může po použití vydávat zbytkové teplo.
- Pozor: riziko zranění z důvodu nesprávného použití zařízení.
- Pozor: nelijte tekutiny na konektor (podle typu)

Musíte

- Přečtěte si pozorně tento návod k použití, jehož pokyny dodržujte, a uschovejte ho.
- Zkontrolujte, že napětí zdroje energie odpovídá hodnotě napětí uvedené na spotřebiči (střídavý proud).
- S přihlédnutím ke skutečnosti, že v různých zemích platí různé standardy, používáte-li spotřebič v jiné zemi, než ve které jste ho zakoupili, nechejte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním centru.
- Před prvním použitím odstraňte obal a veškeré nálepky z výrobku.
- Ujistěte se, že nezůstaly žádné nálepky ze spodu vyjímatelné nádoby (závisí na modelu).
- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je poškozený nebo jestliže je poškozená přívodní šňůra, v případě, že Vám spadl na zem nebo je na něm zřejmé jakékoli poškození, či v případě, že nefunguje správně.
- Jestliže zaznamenáte jednu z výše zmíněných skutečností, odevzdejte spotřebič v autorizovaném servisním centru. Spotřebič sami nedemontujte.
- Spotřebič vždy zapojujte do zásuvky s uzemněním.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie: ihned po použití, jestliže s ním chcete pohybovat, předtím, než ho vyčistíte nebo provedete údržbu.
- Používejte na stabilní teplovzdorné kuchyňské lince a dbejte na to, aby se spotřebič nedostal do kontaktu s vodou.

Nesmíte

- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Jestliže na sebe v takovém případě přeberete zodpovědnost, použijte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu, má zástrčku s uzemněním a vyhovuje hodnotě výkonu spotřebiče.

- Nenechávejte přívodní šňůru volně viset, šňůra nesmí ležet blízko ani se dotýkat horkých částí přístroje, nesmí být blízko jakéhokoli zdroje tepla a nesmí ležet na ostrých hranách.
- Spotřebič neodpojujte ze zástrčky tak, že zatáhnete za přívodní šňůru.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů (rolety, záclony…) nebo v blízkostí externích zdrojů tepla (plynový sporák, horké plotýnky atd.).
- Se spotřebičem nepohybujte, jestliže je naplněný tekutinou nebo horkými potravinami.
- Jestliže je ve spotřebiči vyjímatelná nádoba, nikdy ji nevyjímejte, když je spotřebič v provozu.
- Neskladujte přístroj venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.
- Nikdy nepřipojujte fritovací hrnec ke zdroji elektrické energie, aniž byste ho nenaplnili olejem nebo tukem. Hladina oleje musí být vždy mezi značkami pro minimální a maximální množství.
- Nemíchejte různé druhy oleje. Nikdy nelijte vodu do oleje či jiného tuku.
- Nikdy nenaplňujte košík až příliš, nikdy nepřekračujte jeho maximální kapacitu.

Rady/informace

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a ne venku. V případě jeho odborného nebo nesprávného použití a nebo při nedodržení uvedených pokynů nepřijímá výrobce jakoukoli zodpovědnost a záruka je v takovém případě neplatná.
- Pro vlastní bezpečnost používejte náhradní díly a příslušenství, které je určeno pro Váš přístroj.
- Pro modely s odnímatelnou přívodní šňůrou lze použít pouze originální šňůru.
- UPOZORNĚNÍ: Zranitelné osoby, jako jsou těhotné ženy, malé děti, starší osoby a osoby s poruchou imunity, musí vzít na vědomí, že teploty pod 80 °C nedokáží vymýtit veškerá hygienická rizika způsobená bakteriemi, a to u všech druhů potravin s výjimkou jogurtu.

Chraňte životní prostředí

- Před likvidací svého zařízení byste měli odstranit baterii z časovače a odevzdat ji v místním sběrném dvoře (podle modelu).



Ochrana životního prostředí na prvním místě!

ⓘ Vaše zařízení obsahuje cenné materiály, které je možno znovu použít nebo recyklovat.

➲ Odložte je v místním sběrném dvoře.

Slovensky

Dôležité odporúčania

Bezpečnostné pokyny

- Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch a záruka nebude platiť pre:
  - zamestnancov kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných prevádzkach,
  - hodpodárske stavby,
  - klientov v hoteloch, moteloch a v iných typoch ubytovacích zariadení,
  - ubytovanie typu nocľah s raňajkami.
- Tento prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou externého časového spínača ani pomocou systému diaľkového ovládania.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné centrum alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.
- Dozerajte na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú. Tento prístroj smú používať deti starší 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte prístroj a jeho napájací kábel z dosahu detí do 8 rokov.

- ⚠ Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania prístroja zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja (v zavislosti od modelu).
- Odoberateľné časti prístroja čistite pomocou špongie na riad a vody alebo v umývačke riadu (v závislosti od modelu). Prečítajte si kapitolu „Čistenie“ v návode na používanie.
- Prístroj sa môže používať do nadmorskej výšky 4 000 m n.m.
- Pozor: povrch výhrevného telesa može po použití akumulovať zostatkové teplo.
- Pozor: nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nesprávneho používania prístroja.
- Pozor: chráňte konektor pred rozliatymi tekutinami (podla typu).

Čo treba robiť

- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom obsiahnuté pokyny. Návod uschovajte.
- Skontrolujte, či napätie zdroja energie zodpovedá hodnote napätia uvedenej na spotrebiči (striedavý prúd).
- S prihliadnutím na skutočnosť, že v rôznych štátoch platia rôzne štandardy, v prípade, ak používate spotrebič v inom štáte, než v ktorom ste ho zakúpili, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servisnom centre.
- Pred prvým použitím odstráňte obal a všetky nálepky z výrobku. Uistite sa, že nezostali žiadne nálepky na spodku vynímateľnej nádoby (závisí od modelu).
- Pre modely s odnímateľnými sieťovými káblami používajte len originálny sieťový kábel.
- Spotrebič vždy zapájajte do zásuvky s uzemnením.
- Vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie: ihneď po použití, ak ním chcete pohybovať, predtým, než ho vyčistíte alebo urobíte údržbu.
- Používajte na stabilnej teplovzdornej kuchynskej linke a dbajte o to, aby sa spotrebič nedostal do kontaktu s vodou.
- V prípade požiaru odpojte spotrebič od elektrickej siete a uhaste plameň vlhkou utierkou.
- Aby nedošlo k poškodeniu vášho spotrebiča, uistite sa, že dodržiavate receptúry podľa návodu; uistite sa, že používate správne množstvo prísad.

Čo netreba robiť

- Nepoužívajte prístroj, ak je napájací kábel poškodený, alebo ak spadol a je viditeľne poškodený alebo sa zdá, že funguje neobvykle. Ak k tomu dôjde, prístroj musí byť odoslaný do Schváleného Servisného Strediska.

- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak na seba v takom prípade preberiete zodpovednosť, použite len predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a vyhovuje hodnote výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte prívodnú šnúru voľne visieť.
- Spotrebič neodpájajte zo zástrčky (zásuvky) tak, že zatiahnete za prívodnú šnúru.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov (rolety, záclony…) alebo v blízkosti externých zdrojov tepla (plynový sporák, horúce platničky atď…).
- Spotrebičom nepohybujte, ak je naplnený tekutinou či horúcimi potravinami.
- Ak je v spotrebiči vyberateľná nádoba, nikdy ju nevyberajte, keď je spotrebič v prevádzke.
- Neskladujte prístroj vonku. Uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nikdy nepripájajte fritovací hrniec k zdroju elektrickej energie bez toho, aby ste ho naplnili olejom či tukom. Hladina oleja musí byť vždy medzi značkami pre minimálne a maximálne množstvo.
- Nemiešajte rôzne druhy oleja. Nikdy nenalievajte vodu do oleja alebo do iného tuku.
- Košík nikdy nenapĺňajte nadmerne, nikdy neprekračujte jeho maximálnu kapacitu.
- Nikdy nehýbte zariadením, ak ešte obsahuje horúce jedlo.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď je prázdne.
- Nikdy nerozoberajte prístroj sami.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä odstraňovače na báze sódy), ani brúsnu stranu hubičky, ani iné abrazívne čistiace prostriedky.
- Neskladujte žiadne horľavé produkty v blízkosti alebo pod nábytkom, kde je spotrebič umiestnený.

Rady/informácie

- Pre vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).
- Pri prvom použití výrobku sa môže uvoľniť netoxický zápach. To neovplyvní používanie a rýchlo zmizne.
- Tento prístroj je v súlade s bezpečnostnými nariadeniami a normami.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a nie vonku. V prípade jeho neodborného alebo nesprávneho použitia alebo pri nedodržaní uvedených pokynov neprijíma výrobca nijakú zodpovednosť a záruka je v tom prípade neplatná.
- Pre vašu bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš spotrebič.
- UPOZORNENIE: citlivé osoby, ako sú tehotné ženy, malé deti, starší ľudia a osoby so zníženou imunitou, by mali vziať do úvahy, že teplota varenia nižšia ako 80°C nestačí na to, aby sa odstránili všetky zdravotné riziká spojené s baktériami pre všetky druhy potravín okrem jogurtov.

Ochrana životného prostredia

- Pred likvidáciou svojho zariadenia by ste mali odstrániť baterku z časovača a odovzdať ju v miestnom zbernom dvore (podľa modelu).

Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

ⓘ Váš prístroj obsahuje hodnotné materiály, ktoré sa dajú využiť alebo recyklovať.

➲ Odneste ho do miestnej zberne odpadu.

Hrvatski

Važne preporuke

Sigurnosne upute

- Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva uporabu uređaja u:
  - kuhinjama namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
  - seoskim domaćinstvima,
  - hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
  - smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Kućanski uređaji moraju biti postavljeni na stabilnu površinu s ručkama (ukoliko postoje) postavljenim da se izbjegne prolijevanje vrućih tekućina.
- Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- Uređaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite djecu dalje od uređaja kako se s njim ne bi igrali
- Uređaj smiju rabiti osobe smanjenih psihičkih, fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rade s uređajem te su upoznati s mogućim nezgodama. Držite uređaj i priključni vod van dosega djece mlađe od 8 godina.
- ⚠ Dok uređaj radi, može se podići temperatura dostupnih dijelova. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja (ovisno o modelu).

- Poklopac, spremnik, i košaricu čistite spužvom i vodom ili u perilici posuđa (ovisno o modelu). Pogledajte poglavlje „Čišćenje" u uputama za uporabu.
- Uređaj se može koristiti na visini do 4 000 m.
- Oprez: površina grijaćeg elementa može i nakon uporabe ostati zagrijana.
- Oprez: mogućnost ozljede uslijed nepravilne uporabe uređaja.
- Oprez: ne prolijevajte tekućinu po konektoru (Ovisno o modelu).

Dozvoljeno

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na dohvat ruke.
- Provjerite da li napon iz mreže odgovara naponu koji je označen na proizvodu (izmjenična struja). Ako uređaj ne rabite u istoj državi gdje ste ga kupili, zbog različitih važećih normi odnesite ga na pregled kod ovlaštenog servisa.
- Uklonite svu ambalažu i pakiranja iz friteze prije uporabe. Pazite da uklonite i svu eventualnu ambalažu ispod posude friteze (ovisno od modela). pokušavajte popravljajti uređaj sami.
- Uređaj uvijek priključujte na uzemljenu utičnicu.
- Uvijek izvucite priključni vod iz utičnice: odmah poslije uporabe, kada ga pomičete, prije čišćenja ili održavanja.
- Uređaj stavite na stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu i zaštićenu od vode.
- Zbog Vaše sigurnosti ovaj uređaj odgovara trenutačnim standardima i propisima (smjernicama o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u doticaju s hranom, okolišu, itd).
- Provjerite da napon Vaše kućne mreže odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici uređaja (izmjenična struja).
- Budući da postoji mnogo različitih standarda, ako se uređaj rabi u državi u kojoj nije kupljen, obavezno ga provjerite u ovlaštenom servisnom centru.
- Za modele s odvojivim priključnim vodom, rabite isključivo originalni priključni vod.
- Uređaj je isključivo namijenjen uporabi u kućanstvu. Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu, oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

Nije dozvoljeno

- Ne upotrebljavajte produžne priključne vodove. Ako već preuzmete odgovornost za takvu uporabu, rabite produžni priključne vod koji je uzemljen i odgovara snazi uređaja.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi. Ne ostavljajte ga u blizini vrućih dijelova uređaja, niti u blizini izvora topline ili oštrih rubova.
- Ne vucite za priključni vod kada želite isključiti uređaj.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je u radu.
- Ne uključujte uređaj u blizini zapaljivih materijala (zavjese, rolete...) ili u blizini izvora topline (plinski štednjak, grijaće ploče...).
- Ne pomičite uređaj kada je pun tekućine ili vruće hrane.
- Ukoliko je uređaj s posudom koja se skida, nikad ju ne vadite dok je friteza uključena.
- Ne rabite uređaj ukoliko je priključni vod oštećen, ukoliko vam je uređaj ispao ili pokazuje pogreške u radu. Obratite se ovlaštenom servisu za pomoć. Ne
- Ne odlažite uređaj na otvorenom. Čuvajte ga na suhom i u prozračnom prostoru.
- Nikada ne uključujte praznu fritezu (bez ulja ili masti). Poštujte najmanju i najveću dopuštenu količinu ulja.
- Ne miješajte različite vrste ulja i masnoća. Nikada ne dodavajte vodu ulju ili masnoći.
- Ne prepunjavajte košaru, poštujte ograničenu količinu.

Savjeti/informacije

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa sigurnosnim normama i važećim smjernicama.
- Ovaj uređaj je proizveden isključivo za kućnu uporabu i nije namijenjen uporabi na otvorenom.
- U slučaju njegove profesionalne uporabe, neodgovarajuće uporabe ili nepridržavanja uputa, proizvođač ne snosi odgovornost niti priznaje jamstvo.
- OPREZ: osjetljive osobe, primjerice trudnice, manja djeca, starije osobe te osobe oslabljenog imuniteta trebaju uzeti u obzir da kuhanje na temperaturama ispod 80 °C neće u dovoljnoj mjeri ukloniti sanitarni rizik bakterija za sve vrste hrane osim za jogurt.

Zaštita okoliša

- Prije nego što vaš uređaj odložite u otpad, potrebno je odstraniti baterijske uloške i odnijeti ih na odlagalište sličnog otpada.



Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

ⓘ Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.

➲ Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

РУССКИЙ

Основные рекомендации

Правила техники безопасности

- Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

  Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
  - На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
  - На фермах,
  - Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
  - В заведениях типа «комнаты для гостей».
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, центром послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом во избежание любой опасности.
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответсвующего его опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его использованию от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Прибор может использоваться лицами без соответствующих знаний и опыта и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если их проинструктировали о работе с прибором, и они знают о возможных рисках. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ⚠ Во время работы прибора температура доступных поверхностей может повыситься. Не трогайте горячие поверхности прибора (в зависимости от модели).
- Чистите крышку, бак, корпус и корзину, используя губку и воду, или в посудомоечной машине (в зависимости от модели). Чистите электрическую часть отдельно, используя губку. Смотрите раздел «очистка» в инструкции по эксплуатации.
- Прибор можно использовать на высоте до 4000 м.
- Внимание! Поверхность нагревательного элемента остается горячей некоторое время после использования.
- Внимание! При ненадлежащем использовании прибора существует риск получения травмы.
- Внимание! не допускайте попадания жидкости на соединительные элементы (в зависимости от модели).

Необходимо делать

Прочитайте внимательно следующие инструкции по использованию и соблюдайте их.

- Проверьте, соответствует ли напряжение в сети указанному на приборе.
- Принимая во внимание разнообразие существующих стандартов при использовании прибора в стране, отличной от той, где он был куплен, проверьте его в сертифицированном центре обслуживания.
- Перед использованием прибора снимите все упаковочные материалы, стикеры, этикетки. Также обязательно снимите все упаковочные материалы со дна съемного бака(в зависимости от модели).
- Не используйте прибор, если поврежден сам прибор или шнур, если прибор падал и имеет видимые повреждения, если прибор не функционирует должным образом. В этом случае прибор должен быть передан в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте прибор самостоятельно.
- Всегда включайте прибор в заземленную сеть.
- Всегда выключайте прибор : как только Вы закончили пользоваться прибором, если Вы хотите его переставить, каждый раз, когда Вы собираетесь его ремонтировать или чистить.
- Используйте прибор на устойчивой, плоской, термостойкой рабочей поверхности, вдали от источников воды.
- В целях Вашей безопасности этот прибор соответствует действующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с пищевыми продуктами, охраны окружающей среды, и т.д.).
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке изделия (переменный ток).

•за пределами страны, в которой он был приобретен, его необходимо проверить в аккредитованном центре технического обслуживания.
• В моделях со съемным шнуром электропитания следует использовать только шнур, поставляемый с прибором.

Нельзя делать

• Не используйте удлинитель. Если Вы принимаете на себя ответственность использовать удлинитель, убедитесь в том, что он находится в хорошем состоянии, имеет заземленную розетку и соответствует напряжению прибора.
• Не оставляйте шнур свисающим вниз. Шнур никогда не должен находиться в близости или касаться горячих частей прибора, или находиться вблизи источников тепла.
• Не выключайте прибор, потянув за шнур.
• Никогда не оставляйте прибор работающим без присмотра.
• Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов (занавески и т.п.) или вблизи открытых источников тепла (газовая плита и т.п.).
• Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора(фильтр, окно, металлические стенки (в зависимости от модели), другие металлические части...).
• Никогда не перемещайте прибор, когда в нем находится жидкость или горячая пища.
• Никогда не пытайтесь вынуть чашу или дотронуться до нее, когда фритюрница включена и находится в работе.
• Не храните Ваш прибор на улице. Храните его в сухом и хорошо вентилируемом месте.
• Никогда не включайте фритюрницу без масла или жира. Уровень масла всегда должен быть между обозначениями min и max.
• Не смешивайте масло разных типов. Никогда не добавляете воду к маслу или к растительному жиру.
• Не перегружайте фритюрницу, следуйте указаниям о максимальной вместимости.

Советы / Информация

• В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды…).
• Прибор разработан только для домашнего использования, не подходит для использования вне помещения.
• При любом несоответствующем использовании, коммерческом использовании или несоблюдении инструкции изготовитель снимает с себя всякую ответственность, при этом теряется гарантия на прибор.
• Для Вашей безопасности используйте только аксессуары и части, которые подходят для Вашего прибора.
• ВНИМАНИЕ! Люди с чувствительным пищеварением, например беременные женщины, маленькие дети, пожилые люди и люди с ослабленным иммунитетом, должны учитывать, что температура ниже 80 °C не позволяет полностью исключить риск заражения бактериями от любых продуктов, кроме йогурта.

Защитим окружающую среду!

• Перед утилизацией прибора следует извлечь батарейку из таймера и сдать ее на переработку в местный центр утилизации отходов (в зависимости от модели).

Защита окружающей среды – наша главная забота!

ⓘ Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

➲ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

УКРАЇНСЬКА

Важливі рекомендації

Правила техніки безпеки

• Цей прилад призначений виключно для побутового використання.

Він не призначений для використання у наступних випадках, на які не поширюється гарантія, а саме:

- в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- на фермах;
- клієнтами готелів, мотелів та інших закладів тимчасового проживання;
- у закладах типу «ночівля та сніданок».

• Керування роботою приладу не може здійснюватися за допомогою таймера або окремої системи дистанційного керування.
• Якщо шнур живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснювати виробник, авторизований сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
• Даний прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями, або особами, які не вміють користуватися приладом, без нагляду відповідальної особи, ознайомленної з даними інструкціями.
• Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
• Цей прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями щодо використання приладу, якщо вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або отримали вказівки щодо безпечного використання

приладу і усвідомлюють потенційні ризики, пов'язані з його використанням. Зберігайте прилад і його шнур в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

- Під час роботи приладу температура доступних поверхонь може бути високою. Забороняється торкатися гарячих частин приладу (залежно від моделі).
- Очищуйте кришку, чашу, корпус і кошик вологою губкою або в посудомийній машині (залежно від моделі). Додаткову інформацію див. у розділі «Очищення» інструкції з експлуатації.
- Прилад можна використовувати на висоті до 4000 м.
- Увага! Поверхня нагрівального елемента після використання ще деякий час залишається гарячою.
- Увага! Через неналежне використання приладу існує ризик травмування.
- Увага! Не допускайте потрапляння рідини на роз'єм шнура (в залежності від моделі).

Що слід робити

- Прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з експлуатації. Зберігайте їх в доступному місці.
- Переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає напрузі, вказаній на приладі (змінний струм).
- Враховуючи різноманітні стандарти, що діють у різних країнах, якщо прилад використовується у країні, відмінній від країни придбання, необхідно перевірити його в авторизованому сервісному центрі.
- Видаліть увесь пакувальний матеріал та будь які рекламні наклейки з вашої муьтипечі, перш ніж використовувати її. Також обов'язково видаліть усі пакувальні матеріали з-під знімної чаші (залежно від моделі).
- Не використовуйте прилад. якщо він або його шнур пошкоджений, якщо прилад падав або має видимі ознаки пошкодження, або ж не працює належним чином. В разі будь-якого з перелічених вище випадків необхідно відправити прилад до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте прилад самостійно.
- Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.
- Завжди вимикайте прилад: безпосередньо після використання, під час його перенесення, перш ніж здійснювати будь-яке очищення або побутове обслуговування.
- Використовуйте прилад на пласкій, стійкій, жаротривкій поверхні, подалі від можливого контакту з водою.
- Задля Вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам і нормам (нормативні акти стосовно низької напруги, електромагнітної сумісності, матеріалів, які контактують з продуктами харчування, охорони навколишнього середовища і т.д.).
- З огляду на велику кількість різноманітних стандартів, у випадку використання приладу поза межами країни придбання, слід спершу перевірити його в авторизованому сервісному центрі.
- У моделях зі знімним шнуром живлення слід використовувати лише шнур, який постачається разом з приладом.
- Прилад розроблено виключно для побутового використання. Виробник не несе жодної відповідальності, а гарантія втрачає силу, якщо прилад використовувався з комерційною метою, не відповідно до інструкції, або з порушенням правил, викладених у інструкції.

Що не слід робити

- Не використовуйте подовжувач. Якщо Ви берете на себе відповідальність за його використання, використовуйте лише справний подовжувач, обладнаний штепселем із заземленням, напруга якого відповідає напрузі, вказаній на приладі.
- Не допускайте звисання шнура. Шнур живлення не повинен знаходитися поряд або контактувати із гарячими частинами приладу, знаходитися поблизу джерела тепла або торкатися гострих поверхонь.
- Не вимикайте прилад, тягнучи за шнур.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не вмикайте прилад поблизу легкозаймистих матеріалів (занавісок, штор...) або поблизу зовнішнього джерела тепла (газової плити, гарячої тарілки тощо).
- Не пересувайте прилад, коли він наповнений гарячою рідиною або гарячими стравами.
- Якщо до комплекту постачання приладу входить знімна чаша, ніколи не виймайте її, коли мультипіч ввімкнена.
- Не зберігайте мультипіч надворі. Зберігайте її у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- Ніколи не вмикайте мультипіч без олії або жиру всередині. Рівень олії повинен завжди бути між мінімальною та максимальною позначкою.
- Не змішуйте різні типи олії. Ніколи не додавайте воду в олію або жир.
- Не переповнюйте чашу, ніколи не перевищуйте максимальної позначки.

Поради щодо використання

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним на момент вирбництва стандартам і нормам (директива з низької напруги, електромагнітної сумісності, Постанови про матеріали, що контактують із продуктами харчування, про охорону навколишнього середовища…).
- Даний прилад розроблений виключно для побутового використання, в приміщенні. У разі професійного використання, неналежного використання або недотримання інструкцій з експлуатації, виробник не несе відповідальності, а гарантія анулюється.
- Для вашої безпеки, використовуйте лише аксесуари та запасні частини, що призначені для вашого приладу.
- Для моделей із знімним шнуром може використовуватися лише оригінальний шнур живлення.
- УВАГА! Чутливі категорії людей, наприклад вагітні жінки, маленькі діти, літні люди та люди з ослабленим імунітетом, повинні враховувати, що температура нижче 80 °C не є достатньою для знищення всіх бактерій у всіх видах харчових продуктів, крім йогуртів.

Захист довкілля

- Перед тим, як позбутися приладу, необхідно вийняти батарейку з таймера та віднести її до місцевого центру збору відходів (залежно від моделі).

Захист довкілля — понад все!

ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.

➲ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

Română

Recomandări importante

Instrucţiuni de siguranţă

- Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat în cadrul următoarelor medii, pentru care nu se aplică condiţiile de garanţie:
  - bucătăria dedicată angajaţilor din cadrul unor magazine, birouri sau alte medii de tip rezidenţial;
  - ferme;
  - clienţi în cadrul hotelurilor, motelurilor sau alte medii de tip rezidenţial;
  - medii de tip „B & B" (cazare şi mic dejun).
- Acest aparat nu este destinat punerii în funcţiune prin intermediul unui temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă la distanţă.
- Cablul se schimbă numai la un service autorizat pentru a evita eventuale accidente.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (incluzând copiii) cu probleme psihice, mentale sau senzoriale, sau de persoanele invalide, doar dacă sunt supravegheaţi de un adult care cunoaşte instrucţiunile de siguranţă.
- Nu lăsaţi copiii să se joace cu acest aparat. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane fără experienţă şi cunoştiinţe, dacă acestea beneficiază de supraveghere sau instrucţiuni privind utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi cu înţelegerea riscurilor implicate. Aparatul şi cablul acestuia nu trebuie depozitate la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

- ⚠ Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcţionării aparatului. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale aparatului (in funcţie de model).
- Curăţaţi capacul, cuva, corpul şi coşul cu un burete şi cu apă sau în maşina de spălat vase (în funcţie de model). A se consulta capitolul „curăţare" din instrucţiunile de utilizare.
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 4 000 m.
- Atenţie: suprafaţa elementului de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- Atenţie: pericol de accidentare din cauza utilizării necorespunzătoare a aparatului.
- Atenţie: nu vărsaţi lichid pe conector (În funcie de model)

Se recomandă

- Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni şi păstraţi-le într-un loc sigur.
- Verificaţi dacă voltajul indicat corespunde cu cel din locuiţa dumneavoastră (curent alternativ).
- Dacă aparatul va fi folosit în altă ţară decât cea în care l-aţi cumpărat, contactaţi mai întâi un centru service autorizat.
- Îndepărtaţi toate materialele şi ambalajele de pe produs, înainte de prima folosire. Asiguraţi-vă de asemenea că aţi îndepărtat şi ambalajele de pe bol (depinde de model), şi de sub baza aparatului.
- Folosiţi întotdeauna o priză cu împământare.
- Scoateţi aparatul din priză după fiecare folosire, sau dacă îi schimbaţi locul.
- Folosiţi o suprafaţă plană, uscată şi rezistentă la căldură.
- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu standardele şi regulamentele aplicabile (Directivele privind tensiunea scăzută, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu mâncarea, cele privind mediul, etc.).
- Verificaţi dacă tensiunea reţelei de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristicile de pe dispozitiv (curent alternativ).
- Având în vedere faptul că există atât de multe standarde diferite, dacă aparatul va fi utilizat într-o altă ţară decât cea în care a fost cumpărat, vă rugăm să verificaţi acest aspect la un centru de service autorizat.
- Utilizaţi aparatul pe o suprafaţă de lucru plană, stabilă, rezistentă la căldură, la distanţă de stropii de apă.

Se interzice

- Nu folosiţi prelungitoare. Dacă vă asumaţi riscul, folosiţi numai prelungitoare cu înpământate.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne. Cablul de alimentare nu trebuie niciodată să fie în apropierea sau în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului dvs., sau în apropierea unei surse din căldură, sau a unei suprafeţe sau lame ascuţite.
- Nu scoateţi aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu folosiţi produsul în apropierea surselor de căldură (aragaz) sau a materialelor inflamabile (perdele).
- Nu mişcaţi aparatul când acesta este plin cu ulei fierbinte.
- Nu depozitaţi aparatul niciodată afară. Depozitaţi-l într-un loc uscat şi răcoros.
- Nu introduceţi niciodată aparatul în apă!
- Nu folosiţi friteuza înainte de a o umple cu ulei sau grăsime. Cantitatea de ulei trebuie să fie întotdeauna între marcajele de min şi max.
- Nu amestecţi diferite tipuri de ulei. Niciodată nu amestecţi mai multe tipuri de ulei sau grăsime.
- Nu umpleţi cuva cu prea multe alimente, mai ales congelate.
- Nu atingeţi niciodată aparatul când acesta conţine încă mâncare fierbinte.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul când este gol.

Recomandări/informaţii

- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele şi reglementările aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, mediul înconjurător etc.).
- Acest aparat a fost creat pentru a fi folosit în gospodărie şi nu în alte medii. În cazul folosirii profesionale producătorul este absolvit de orice garanţie şi responsabilitate.
- Pentru siguranţa dumneavoastră folosiţi accesoriile si piesele de schimb care sunt compatibile cu modelul dvs.
- Pentru modele care au cablu detaşabil, doar cel original poate fi folosit.
- ATENȚIE: persoanele sensibile precum femeile însărcinate, copiii de vârste mici, bătrânii și persoanele a căror imunitate este afectată trebuie să ia în considerare faptul că o temperatură sub 80 °C nu este suficientă pentru a elimina întregul risc al bacteriilor pentru toate tipurile de alimente, cu excepția iaurtului.

Protejarea mediului

- Înainte de a arunca aparatul dvs., trebuie să îndepărtaţi bateria cronometru şi să o predaţi la un centru de colectare a deşeurilor (conform modelului).



Protejarea mediului are prioritate!

ⓘ Aparatul dvs. conţine materiale de valoare, care pot fi recuperate sau reciclate.

➲ Predaţi la un centru de colectare a deşeurilor.

بالتعليمات ، فإن الشركة المصنعة لا تتحمل أي مسؤولية، ويسقط الضمان عن المنتج.

- من أجل سلامتك ، استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار المصممة لجهازك فقط .
- تحذير: ينبغي على الأشخاص ذي الحالات الدقيقة مثل النساء الحوامل والأطفال الصغار وكبار السن والأشخاص الذين يعانون من نقص في المناعة الأخذ في الاعتبار أن درجات الحرارة التي تقل عن 80 درجة مئوية لا تطهي الأطعمة بما يكفي للقضاء على كل المخاطر الصحية بالبكتيريا لكل أنواع الأطعمة باستثناء اللبن.

البيئة

- قبل التخلص من الجهاز ، يجب نزع البطارية من المؤقت والتخلص منها في مركز تجميع النفايات المدنية المحلية أو مركز خدمة معتمد. (حسب الموديل).



حماية البيئة أولا!

ⓘ يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.

إرشادات من أجل السلامة

ضوابط هامّة للأمان

- صُمّم هذا الجهاز ليُستخدم في المنازل فقط. لم يُعدّ ليُستخدم في الأماكن والمناطق التالية ، ولن ينطبق الضمان في هذه الحالة على:
  - مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ؛
  - بيوت المزارع
  - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية الأخرى ؛
  - في غُرف النوم وأماكن الفطور.
- لم يُعدّ هذا الجهاز للتشغيل بواسطة جهاز توقيت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة أو بواسطة مركز خدمة معتمد أو شخص مؤهل للقيام بذلك لتجنب أي خطر.
- هذا الجهاز غير مُخصّص للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو إذا كانت تنقصهم الخبرة والمعرفة ، ما لم يتم الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. .
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق، وكذلك الأشخاص من ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المحدودة أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها ذلك . لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز. لا يُسمح للأطفال تنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا قد تعدوا سن الـ 8 سنوات مع الإشراف عليهم. يُرجى الحفاظ على الجهاز وسلكه الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال من هم أقل من 8 سنوات.
- قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول اليها مرتفعة عند تشغيل الجهاز. لا تلمس الأسطح الساخنة من الجهاز (حسب الموديل).
- تُنظّف الأجزاء القابلة للفصل باسفنجة غير كاشطة وسائل غسل الصحون أو في جلاّية الصحون (حسب الموديل).
- يُنظّف الجزء الداخلي والخارجي للجهاز باستخدام أسفنجة رطبة أو قطعة قماش . يرجى الرجوع إلى فقرة "التنظيف" من تعليمات الاستعمال.
- يمكن استعمال الجهاز حتى ارتفاع 4000 متراً فوق سطح البحر.
- تحذير: إن عناصر التسخين في المنتج تُحافظ على حرارتها بعد الإستعمال لفترة طويلة.

- احذير: خطورة الإصابة بالأذى أو الجروح في حال الإستعمال الخاطىء للمنتج.
- تحذير: لا تسمح بتسرب السوائل على الموصل الكهربائي (حسب الموديل).

يُرجى القيام بما يلي:

- يُرجى قراءة واتباع تعليمات الإستعمال والإحتفاظ بها في مكان آمن.
- يُرجى نزع جميع مواد التغليف أو الملصقات الدعائية من جهازك قبل الإستعمال. ويُرجى التأكد أيضًا من إزالة أي مواد أخرى من أسفل الوعاء القابل للفصل (حسب الموديل).
- يُرجى التأكد من أن قوة التيار الكهربائي في شبكة الطاقة الكهربائية عندك يناظر الجهد الكهربائي الموجود على لوحة تصنيف الجهاز (تيار مُتردد)
- بالنظر إلى القوانين المتنوعة المعمول بها ، إذا تم استخدام الجهاز في بلد آخر غيرالذي تم شراؤه فيه ، يجب فحصه من قِبل مركز خدمة معتمد.
- بالنسبة للموديلات المُزوّدة بأسلاك كهربائية قابلة للفصل، استخدم فقط السلك الكهربائي الأصلي.
- يجب دائمًا توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مُؤرّض.
- استخدم الجهاز على سطح عمل مستوٍ ومستقر ومقاوم للحرارة بعيدًا عن رذاذ الماء.
- يجب دائمًا فصل الجهاز عن التيار الكهربائي: بعد الاستخدام ، أو لنقله ، أو لتنظيفه.
- في حالة نشوب حريق ، افصل الجهاز واخمد النيران باستخدام منشفة رطبة.
- لتجنب إلحاق الضرر بجهازك ، يرجى التأكد من اتباع الوصفات في التعليمات وكتاب الوصفات. يُرجى التأكد من استخدام الكمية المناسبة من المكونات.

يُرجى عدم القيام بما يلي

- لا تستعمل الجهاز إذا تعرّض هو أو السلك الكهربائي للتلف أو إذا سقط أرضاً ولحق به ضررًا واضحًا، أو إذا ظهر أنه لا يعمل بشكل عادي. في حالة حدوث ذلك ، يجب عرض الجهاز على مركز خدمة معتمد.
- لا تستعمل وصلة تمديد كهربائية، ولكن إذا قررت القيام بذلك، فإنه تحت مسؤوليتك الخاصة، استخدم وصلة تمديد في حالة جيدة ومتوافقة مع قوة الجهاز.
- لا تترك السلك الكهربائي مُتدلياً.
- لا تفصل الجهاز عن التيار الكهربائي بسحب السلك.
- لا تُحرّك الجهاز إن مازال يحتوي يحتوي على الطعام الساخن.
- لا تُشغّل الجهاز أبداً عندما يكون فارغاً.
- لا تُشغل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (الستائر...) أو بالقرب من مصدر حرارة خارجي (موقد غاز ، لوحات تسخين ، إلخ).
- لا تُخزّن أي منتجات قابلة للاشتعال بالقرب من، أو تحت وحدة الأثاث حيث يوجد الجهاز.
- لا تتدع الجهاز بعيداً عنك ابداً.
- لا تغمر المنتج في الماء.
- لا تستخدم أي مواد تنظيف قوية (خاصة المُنظّفات التي تدخل الصودا في تركيبها)، أو اسفنجات البريو ، أو المُطهرات.
- لا تخزّن جهازك خارجًا. خزّن الجهاز في مكان جاف وجيّد التهوية.

نصائح / معلومات

- عند استخدام المنتج لأول مرة ، قد يصدر عنه رائحة غير سامة. هذا لن يؤثر على الإستعمال وسوف تختفي هذه الظاهرة سريعاً.
- من أجل سلامتك ، يخضع هذا الجهاز لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول (قانون التيار المنخفض ، قانون التوافق الكهرومغناطيسي ، وقوانين المواد التي لها صلة مُباشرة بالطعام والبيئة وما إلى ذلك).
- صُمّم هذا الجهاز للإستعمال المنزلي فقط وليس في الخارج. في حالة الاستخدام المهني أو الاستخدام غير المناسب أو عدم التقيّد

• هشدار: خطر آسیب ناشی از استفاده نادرست از دستگاه است.
• احتیاط : مایع را بر روی اتصال دهنده نریزید (بسته به مدل).

انجام دادن

• دستورالعمل ها را برای استفاده بخوانید و آنها را دنبال کنید. آنها را سالم نگه دارید.
• قبل از استفاده، تمام مواد بسته بندی و برچسب های تبلیغاتی یا برچسب های خود را از دستگاه خود حذف کنید. اطمینان حاصل کنید که همه مواد را از زیر کاسه قابل جابجایی (بسته به مدل) حذف کنید.
• بررسی کنید که ولتاژ شبکه اصلی شما مربوط به ولتاژ داده شده در صفحه ارزیابی دستگاه (جریان جایگزین) است.
• با توجه به استانداردهای متنوع موجود، اگر دستگاه در کشور دیگری غیر از جایی که خریداری شده استفاده شود، آن را توسط یک مرکز خدمات مجاز بررسی کنید.
• برای مدل های دارای کابل های قابل جدا شدن، فقط از سیم برق اصلی استفاده کنید.
• همیشه دستگاه را به یک سوکت زمینی وصل کنید.
• از دستگاه روی سطح صاف، پایدار، مقاوم در برابر حرارت، دور از ترشح آب استفاده کنید.
• همیشه دستگاه خود را از برق جدا کنید: بعد از استفاده، برای اینکه آن را حرکت دهید یا آن را تمیز کنید.
• در صورت آتش سوزی، دستگاه را از برق جدا کنید و شعله های آتش را با استفاده از یک حوله چای مرطوب خاموش کنید.
• برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، لطفا" اطمینان حاصل کنید که دستورالعمل ها را در راهنمایی و کتاب دستورالعمل دنبال می کنید. اطمینان حاصل کنید که از مقدار مناسب مواد استفاده می کنید.

انجام ندهید

• اگر دستگاه یا کابل برق آسیب دیده یا به زمین افتاده و دارای آسیب قابل ملاحظه ای باشد یا به نظر می رسد که به طور غیر طبیعی کار می کند، از دستگاه استفاده نکنید. اگر این اتفاق می افتد، دستگاه باید به مرکز خدمات مجاز ارسال شود.
• از سیم اضافی استفاده نکنید. اگر در عین حال تصمیم به انجام این کار دارید، تحت مسئولیت خودتان، از یک سیم اضافی استفاده کنید که در شرایط خوب و سازگار با قدرت دستگاه است.
• اجازه ندهید سیم آویزان باشد.
• با کشیدن سیم برق، دستگاه را از برق جدا نکنید.
• هرگز دستگاه را حرکت ندهید، در حالی که هنوز حاوی غذای گرم است.
• هرگز دستگاه خود را هنگامی که خالی است بکار نیندازید.
• دستگاه را در نزدیکی مواد قابل اشتعال (چراغ چشمک زن، پرده ها و ...) یا نزدیک به یک منبع گرمای خارجی (فر خوراک پزی گازی، صفحه داغ و غیره) روشن نکنید.
• محصولات قابل اشتعال را در نزدیکی یا در زیر قسمتی از مبلمان که دستگاه جاسازی شده قرار ندهید.
• هرگز خودتان دستگاه را از هم جدا نکنید
• محصول را در آب غوطه ور نکنید.
• از مواد تمیز کننده قوی (به خصوص سد کننده های ضدعفونی کننده) استفاده نکنید، از پد بریلو و یا پاک کننده ها استفاده نکنید.
• دستگاه خود را در خارج ذخیره نکنید. آن را در یک محل خشک و به خوبی تهویه شده نگه دارید

مشاوره / اطلاعات

• هنگام استفاده از محصول برای اولین بار، ممکن است یک بوی غیر سمی را آزاد کند. این کار بر روی استفاده تاثیر نمی گذارد و به سرعت ناپدید می شود.
• برای ایمنی خود، این دستگاه مطابق با استانداردهای و مقررات قابل اجرا (راهنمایی در مورد ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، اجناس در تماس با مواد غذایی، محیط زیست و غیره) است.

• این دستگاه فقط برای استفاده داخلی و خارج از خانه طراحی شده است. در صورت استفاده حرفه ای، استفاده نامناسب یا عدم اجرای دستورالعمل ها، تولید کننده مسئولیتی را قبول نمی کند و تضمین اعمال نمی شود.
• برای ایمنی خود، فقط از لوازم جانبی و قطعات یدکی طراحی شده برای دستگاه خود استفاده کنید.
• احتیاط: افراد حساس مانند بانوان حامله، کودکان، اشخاص سالمند یا دارای ضعف سیستم ایمنی باید درنظر داشته باشند که دماهای زیر ۸۰ درجه سانتی‌گراد به‌حد کافی غذا را نمی‌پزند که ریسک احتمال آلودگی با باکتری‌ها برای همه نوع غذا (غیر از ماست) به‌طور کامل برطرف شود.

محیط زیست

• قبل از تخلیه الکتریکی دستگاه خود، باتری از تایمر باید برداشته شود و در یک مرکز جمع آوری زباله شهری محلی یا مرکز خدمات مجاز قرار گیرد. (بسته به مدل).



اولین حفاظت از محیط زیست!
ⓘ دستگاه شما حاوی مواد ارزشمندی است که می توان آنها را بازیافت یا بازیاب نمود.
آن را در یک محل جمع آوری زباله شهری محلی قرار دهید.

فارسی

دستورالعمل های ایمنی

ایمنی مهم

- این دستگاه فقط برای خانواده استفاده می شود. در نظر گرفته نشده است که در برنامه های زیر استفاده شود و تضمین برای موارد زیر اعمال نمی شود:
  - کارکنان بخش آشپزخانه در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
  - خانه های مزرعه؛
  - توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و سایر انواع محیط های مسکونی؛
  - محیط های تختخواب و صبحانه.
- این دستگاه در نظر گرفته نشده است با استفاده از یک تایمر خارجی یا یک سیستم کنترل از راه دور جداگانه به کار انداخته شود.
- اگر سیم برق آسیب دیده باشد، باید از طرف سازنده، یک مرکز خدمات مجاز یا یک فرد واجد شرایط به منظور جلوگیری از هر گونه خطر جایگزین شود.
- این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) با ناتوانایی های فیزیکی، احساسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه توسط فرد مسئول ایمنی آنها نظارت شده یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه داده شود .
- کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه می تواند توسط کودکان زیر 8 سال و بالاتر و افرادی که دارای توانایی های فیزیکی، احساسی یا ذهنی و یا کمبود تجربه و دانش هستند، مورد استفاده قرار گیرد، در صورتی که آنها در مورد استفاده از دستگاه به صورت ایمن نظارت شده یا آموزش داده شود و خطرات دست اندرکار را درک کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و تعمیر و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر آنکه آنها بیش از 8 سال سن داشته و تحت نظارت باشند. دستگاه و سیم آن را خارج از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.
- هنگامی که دستگاه کار می کند، دمای سطوح قابل دسترس ممکن است بالا باشد. سطوح داغ دستگاه را لمس نکنید (بسته به مدل).
- قطعات قابل جابجایی را با یک اسفنج غیر ساینده و مایع ظرفشویی و یا یک ماشین ظرفشویی (بسته به مدل) تمیز کنید.
- داخل و خارج دستگاه را با یک اسفنج مرطوب یا پارچه تمیز کنید. لطفا به بخش «تمیز کردن» دستورالعمل های استفاده مراجعه کنید.
- دستگاه را می توان تا ارتفاع 4000 متر استفاده کرد.
- توجه: سطح المنت گرم پس از استفاده در معرض حرارت باقی مانده است.